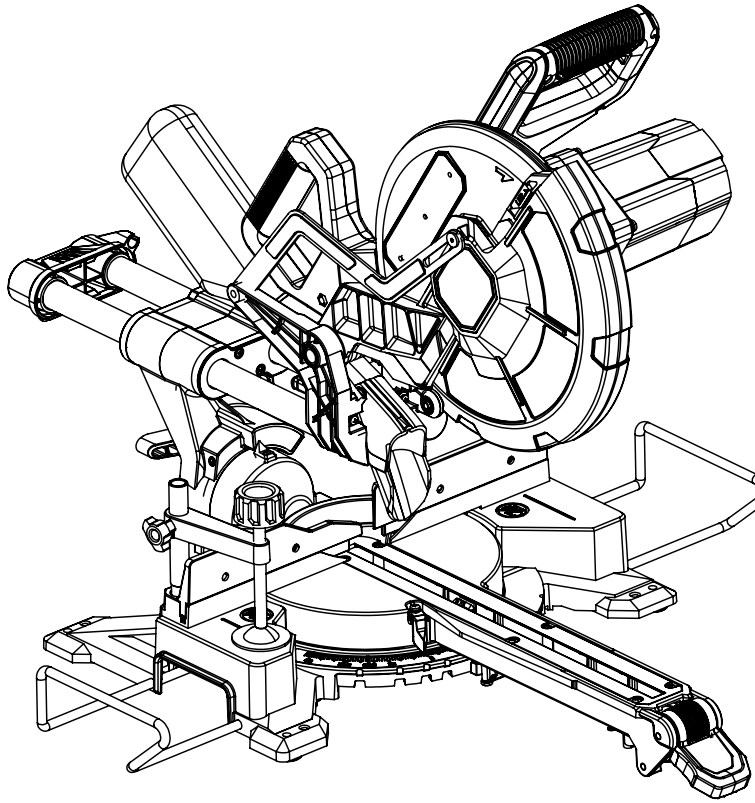
DE570



EN Slide Miter SAW
FR SCIE à onglets combinée
ES SIERRA ingletadora deslizable
RU ТОРЦОВОЧНАЯ ПИЛА С ПРОТЯЖКОЙ
AR منشار ميتري جانبي

CONTENTS

- **Know your product**
- **Description, specifications and instructions**
- **General safety instructions**
- **Additional safety rules for mitre saws**
- **Operating instructions**
- **Maintenance and servicing**
- **Guarantee**

Read the instruction manual.

Caution! Wear ear-muffs.
The impact of noise can cause damage to hearing.

Caution! Wear a breathing mask.

Wear eye protection.

Caution! Risk of injury! Do not reach into the running saw blade.

Double insulated for additional protection.

Conforms to relevant safety standards.

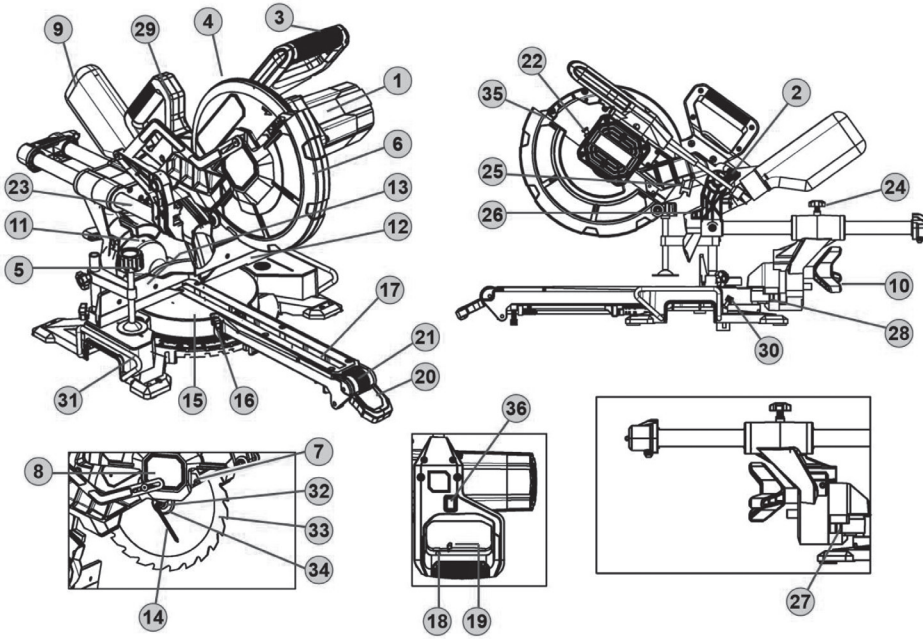
CAUTION: Visible radiation. Do not stare at operating LED light.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

Know your product

Parts list

1. Machine head
2. Release knob
3. Operating handle
4. Upper fixed blade guard
5. “G” Clamp
6. Rotating blade guard
7. Blade bolt cover screw
8. Blade bolt cover
9. Dust bag
10. Bevel lock
11. Bevel scale
12. Fence
13. Attach fence
14. 6mm Hex key
15. Mitre table
16. Mitre scale
17. Table insert
18. Switch trigger
19. Lock-off lever
20. Mitre lock lever
21. Mitre knob
22. Spindle lock
23. Slide bars
24. Slide lock
25. Trenching depth adjustment screw
26. Trenching stop
27. 45°Bevel adjustment screw
28. 0°Bevel adjustment screw
29. Carrying handle
30. Side support screw (x2)
31. Side support adjustable (x2)
32. Blade bolt
33. Blade
34. Outer flange
35. LED light
36. LED light on/off switch



Specifications

Technical data

- Voltage : 220-240V ~ 50/60Hz
- Power rating : 2000W
- No-load speed : 5000/min
- Saw blade
  - Blade diameter.....Ø255
  - Blade teeth.....24-80T
  - Blade arbour.....Ø16-30mm
  - Minimum blade thickness.....2mm
  - Maximum blade thickness.....4mm

Cutting capacity

- Mitre table angles : 0° to 45° to the left & right
- Bevel cuts : 0° to 45° to the left
- Straight cut at 0° × 0° : 34 × 9 cm
- Mitre cut at 0° × 45° : 34 × 4 cm
- Bevel cut at 45° left × 0° : 23.5 × 9 cm
- Compound mitre cut at 45° left × 45° : 23.5 × 4 cm
- Net weight : 17.3 kg
- Minimum size of the workpiece : 90mm×5mm×5mm
- Maximum cross-section size of the workpiece for cross-cutting : 6000mm×340mm ×90mm

- L_{pA} sound pressure level.....94.6 dB(A)
  KpA uncertainty.....3 db
- LWA sound power level.....107.6dB(A)
  KWA uncertainty.....3 dB

Warning:

- that the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method (EN 62841) and may be used for comparing one tool with another;
- that the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.
- that the noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed;
- protect yourself when doing operation, wear safety glasses, ear protection and so on.

Intended use

This mitre saw is designed for wood cutting applications. **DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Not intended use

If not intended use, the risk of fire, electric shock and personal injury maybe further and

- The provisions contained in this guarantee are not intended to limit, modify, take away from, disclaim or exclude any statutory guarantee set forth in any applicable provincial or federal legislation.

General safety instructions

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions *Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered and dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) **If operating a power tools in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of these devices can reduce dust related ha2ards.*

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) **Do not(use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control;*

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.*

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety instructions for mitre saws

a) **Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** *Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.*

b) **Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.** *If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact..*

c) **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.** *Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.*

d) **Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.** *Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.*

e) **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** *Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.*

f) **Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning.** *The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.*

g) **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** *Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.*

h) **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** *Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.*

i) **Cut only one workpiece at a time.** *Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.*

j) **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** *A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.*

k) **Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system.** *Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.*

l) **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** *Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.*

m) **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** *Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.*

n) **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** *If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.*

o) **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** *Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.*

p) **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** *This will reduce the risk of the workpiece being thrown.*

q) **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** *Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.*

r) **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** *Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.*

s) **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** *The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.*

Safety instructions for the handling of saw blades

1. Only use insertion tools if you have mastered their use.
2. Observe the maximum speed. The maximum speed specified on the insertion tool may not be exceeded. If specified, observe the speed range.
3. Observe the motor / saw blade direction of rotation.
4. Do not use any insertion tools with cracks. Sort out cracked insertion tools. Repairs are not permitted.
5. Clean grease, oil and water off of the clamping surfaces.
6. Do not use any loose reducing rings or bushes for the reducing of holes on saw blades.
7. Make sure that fixed reducer rings for securing the insertion tool have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
8. Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.
9. Handle insertion tool with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
10. Prior to the use of insertion tools, make sure that all protective devices are properly fastened.
11. Prior to use, make sure that the insertion tool meets the technical requirements of this electric tool and is properly fastened.
12. Only use the supplied saw blade for cutting wood and or wood-like products, never for the processing of metals.

WEAR GOGGLES

WEAR EARMUFFS

WEAR A BREATHING MASK

Operating instructions

Accessories

The Compound Mitre Saw is supplied with the following accessories as standard:

- Saw blade (fitted)
- 6mm hex wrench
- side support bar (x2)
- Dust bag
- Instruction manual

Transportation

Lift the mitre saw only when the machine head is locked in the down position, the saw is switched off and the plug is removed from the power point. Only lift the saw by the carrying handle (29) or outer castings. Do not lift the saw using the guards.

Bench mounting

The saw base has holes in each corner to facilitate bench mounting.

1. Place the saw on a level, horizontal bench or work table using bolts (not supplied) and fix the saw to the bench using 4 bolts.
2. If desired, you can mount the saw to a piece of 1/2" (13 mm) or thicker plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and re-clamped.

CAUTION. Make sure that the mounting surface is not warped as an uneven surface can cause binding and inaccurate sawing.

Release knob

The release knob (2) is provided for holding the cutting head down while transporting or storing the mitre saw. The saw must never be used with the release knob locking the head down.

Mitre table locks

The mitre table lock lever (20) are used to lock the table at the desired mitre angle.
The mitre saw cuts from 0° to 45° both left and right. To adjust the mitre angle,lift up the mitre table lock lever (20) to loosen and turnout the mitre knob (21) and rotate the mitre table to the desired position. The mitre table features positive click stops at 0°, 15°, 22.5°, 30° and 45° for quick setting of common mitre angles.

Bevel lock

The bevel lock (10) is used to set the blade at the desired bevel angle. The mitre saw bevel cuts from 0° to 45° to the left. To adjust the bevel angle loosen the bevel lock and adjust the machine head to the desired bevel angle.

Spindle lock button

The spindle lock button (22) prevents the blade in the saw from rotating. Depress and hold the spindle lock button while installing, changing, or removing the blade.

Rotating lower blade guard

The rotating lower blade guard (6) provides protection from both sides of the blade. It retracts over the upper blade guard (4) as the saw is lowered into the workpiece.

Turning on and off

1. To turn the saw on, moving the lock-off lever (19) to left meanwhile depress and hold the on/off trigger switch (18).
2. To turn the saw off release the on/off trigger switch (18).

Led cut guide

CAUTION: Do not stare at originate of lamp(LED).

NOTICE: The mitre saw must be connected to a power source for the LED cut guide to function. The LED cut guide is equipped with a button switch (1) located on the main handle . The LED cut guide is independent of the mitre saw's trigger switch. The light does not need to be turned on in order to operate the saw. When switched on, the LED cut guide casts the shadow of the blade onto the workpiece, resulting in better accuracy of cuts and requires no calibration.

- Use a pencil to mark a line where you want to cut the workpiece.
- Put the workpiece on the mitre table.
- Press the LED switch at "I" place to on, then pull down on the main handle to bring the saw blade close to the wood. Adjust the pencil line to align with the projected shadow line.
- Clamp the workpiece with the work clamp if necessary.
- Follow all of the cutting instructions for the type of cut to be performed.
- Press the LED switch at "0" place to off.

Attach fence

For cutting safety, always use the attach fence (13) and do not modify it .

Dust extraction& dust bag

1. Fit the dust bag (9) to the dust extraction port .
2. A vacuum dust extraction device can be connected to the dust extraction port. Use a suitable vacuum adaptor if necessary. The dust extraction port has an internal diameter of **32 mm**.

Setting the table square with the blade

1. Make sure that the electrical plug is removed from the power point.
2. Push the machine head (1) down to its lowest position and engage the release knob (2) to hold the machine head in the transport position.
3. lifting up the the mitre lock lever (20) to loosen and turn out the mitre knob (21).
4. Rotate the table (15) until the pointer is positioned at 0°
5. Release mitre knob (21) and press down the mitre locks (20).
6. Loosen the bevel lock (10) and set the machine head at 0°bevel (the blade at 90°to the mitre table). Tighten the bevel lock (10).
7. Place a set square against the table (15) and the flat part of the blade.
8. Rotate the blade by hand and check the blade-to-table alignment at several points.
9. The edge of the set square and the saw blade should be parallel.
10. If the saw blade angles away from the set square, adjust as follows.
11. Use an 10 mm wrench or adjustable wrench to loosen the lock nut securing the 0° bevel adjustment screw. Also, loosen the bevel lock (10).
12. Adjust the 0° bevel adjustment screw using a 4 mm hex key to bring the saw blade into alignment with the square.
13. Loosen the Phillips head screw holding the pointer of the bevel scale (11) and adjust the position of the pointer so that it accurately indicates zero on the scale. Retighten the screw.
14. Retighten the bevel lock (10) and the lock nut securing the 0° bevel adjustment screw.

Setting the fence square with the table

1. Make sure that the electrical plug is removed from the power point.
2. Push the machine head (1) down to its lowest position and engage the release knob (2) to hold the machine head in the transport position.
3. Lift up the mitre lock lever (20) to and turn out the mitre knob (21).
4. Rotate the table (15) until the pointer is positioned at 0°.
5. Release mitre knob (21) and press down the mitre lock lever (20).
6. Using a 5 mm hex key, loosen the two screws securing the fence (12) to the base.
7. Place a square against the fence (12) and alongside the blade.
8. Adjust the fence (12) until it is square with the blade.
9. Tighten the screws securing the fence (12).
10. Loosen the Phillips head screw holding the pointer of the mitre scale (16) and adjust it so that it accurately indicates the zero position on the mitre scale.
11. Retighten the screw securing the mitre scale pointer.

⚠ **Warning!** The height of fence shall be enough, except the part to allow blade and flange to pass!

Changing a blade

1. Make sure that the electrical plug is removed from the power point.
2. Push down on the operating handle (3) and pull the release knob (2) to disengage the machine head.
3. Raise the operating handle (3) to its highest position.
4. Loosen the cover plate screw (7) about 4 turns with a Phillips screwdriver. Do not remove this screw from the tool.
5. Pull the rotating blade guard (6) out. Lift the rotating blade guard (6) is positioned over the upper fixed blade guard (4) to expose the threaded blade bolt.
6. Hold the rotating guard (6) up and press the spindle lock button (22). Rotate the blade until the spindle locks.
7. Use the **6 mm** wrench provided to loosen and remove the blade bolt (32) . (Loosen in a clockwise direction as the blade screw has a left hand thread).
8. Remove the flat washer, outer blade washer and the blade.
9. Wipe a drop of oil onto the inner blade washer and the outer blade washer where they contact the blade.
10. Fit the new blade onto the spindle taking care that the inner blade washer sits behind the blade.
11. Replace the outer blade washer.
12. Depress the spindle lock button (22) and replace the flat washer and blade bolt.
13. Use the **6 mm** hex key to tighten the blade bolt securely (tighten in an anti-clockwise direction).
14. Pull out the rotating lower blade guard (6), hold the rotating lower blade guard (6) and blade bolt cover in position and tighten the fixing screw to secure the blade bolt cover in position.
15. Check that the blade guard operates correctly and covers the blade as the machine head is lowered.
16. Connect the saw to the power supply and run the blade to make certain that it is operating correctly.

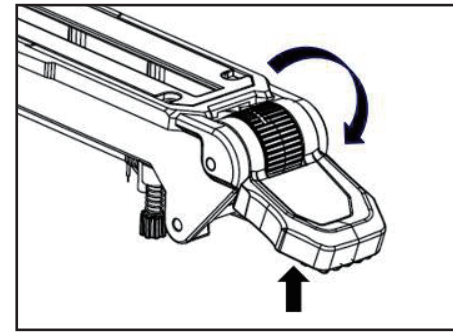
Warning!

- **Make sure the blade direction is installed correctly!**
- **Do not use blades that are deformed or cracked. Make sure to change the blade regularly to ensure the safety cutting operation, or it will cause serious injury to the user.**

Cross cut& mitre cut

If possible, always use a clamping device such as a 'G" clamp to secure your workpiece.
When cutting your workpiece, keep your hands well away from the blade area.
Do not remove a cut-off piece on the right-hand side of the blade using your left hand.
A crosscut is made by cutting across the grain of the workpiece. A 90°crosscut is made with the mitre table set at 0°. Mitre crosscuts are made with the table set at some angle other than zero.

1. Pull on the release knob (2) and lift the machine head to its full height.
2. Release the mitre table: Lifting up the mitre lock lever (20) and turn out the mitre knob (21).



3. Rotate the mitre table (15) until the pointer aligns with the desired angle.
4. Release mitre knob (21) and press down the mitre lock lever (20) to lock the mitre table.
5. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence (12). If the board is warped, place the convex side against the fence (12). If the concave side is placed against the fence, the board could break and jam the blade.
6. When cutting long pieces of timber, support the opposite end of the timber with side support bar, a roller stand or a work surface that is level with the saw table.
7. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems such as a clamp interfering with the cutting action.
8. Hold the operating handle (3) firmly and moving the lock-off lever (19) to left meanwhile squeeze the switch trigger (19). Allow the blade to reach maximum speed and slowly lower the blade into and through the workpiece.
9. Release the switch trigger (18) and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.

Bevel cut

If possible, always use a clamping device such as a 'G" clamp to secure your workpiece.
When cutting your workpiece, keep your hands well away from the blade area.
Do not remove a cut-off piece on the right-hand side of the blade using your left hand.
A bevel cut is made by cutting across the grain of the workpiece with the blade angled to the fence and mitre table. The mitre table is set at the zero degree position and the blade set at an angle between 0°and 45°.

1. Pull on the release knob (2) and lift the machine head to its full height.
2. Loosen the mitre lock lever (20) and turn out the mitre knob (21).
3. Rotate the mitre table (15) until the pointer aligns with zero on the mitre scale (16).
4. Release mitre knob (21) and press down the mitre lock lever (20).
5. Loosen the bevel lock (10) and move the machine head to the left to the desired bevel angle (between 0°and 45°). Tighten the bevel lock (10).
6. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence (12). If the board is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is placed against the fence, the board could break and jam the blade.
7. When cutting long pieces of timber, support the opposite end of the timber with side support bar, a roller stand or a work surface that is level with the saw table.
8. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems such as a clamp interfering with the cutting action.
9. Hold the operating handle (3) firmly and moving the lock-off lever (19) to left meanwhile squeeze the switch trigger (18). Allow the blade to reach maximum speed and slowly lower the blade into and through the workpiece.
10. Release the switch trigger (18) and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.

COMPOUND MITRE CUT

If possible, always use a clamping device such as a 'G" clamp to secure your workpiece.
When cutting your workpiece, keep your hands well away from the blade area.
Do not remove a cut-off piece on the right-hand side of the blade using your left hand.
A compound mitre cut involves using a mitre angle and a bevel angle at the same time. It is used in making picture frames, to cut mouldings, making boxes with sloping sides and for roof framing.
Always make a test cut on a piece of scrap wood before cutting into the good material.

1. Pull on the release knob (2) and lift the machine head (1) to its full height.
2. Loosen the mitre locks lever (20) and turn out the mitre knob (21).
3. Rotate the mitre table (15) until the pointer aligns with the desired angle on the mitre scale (16).
4. Release mitre knob (21) and press down the mitre lock lever (20).
5. Loosen the bevel lock (10) and move the machine head to the left to the desired bevel angle (between 0°and 45°). Tighten the bevel lock (10).
6. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence (12). If the board is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is placed against the fence, the board could break and jam the blade.
7. When cutting long pieces of timber, support the opposite end of the timber with the side support bar, a roller stand or a work surface that is level with the saw table.
8. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems such as a clamp interfering with the cutting action.

9. Hold the operating handle (3) firmly and moving the lock-off lever (19) to left meanwhile squeeze the switch trigger (18). Allow the blade to reach maximum speed and slowly lower the blade into and through the workpiece.
10. Release the switch trigger (18) and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.

To Slide Cut Wide Boards

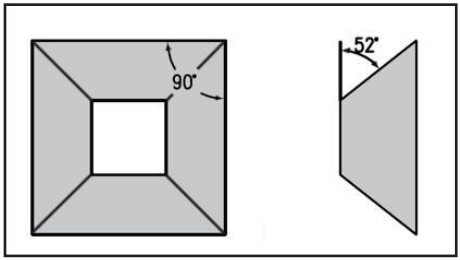
If possible, always use a clamping device such as a 'G" clamp to secure your workpiece.
When cuttin

Setting cutting depth

The depth of cut can be preset for even and repetitive shallow cuts.
1. While holding the upper arm in that position, adjust the cutting deep adjust screw (25).
2. Recheck the blade depth by moving the cutting head front to back through the full motion of typical cut along the control arm.

Special cutting angles

Special cutting angles mitre 31.62°, bevel 33.86° is making 52°rectangle crown moulding.



Maintenance and servicing

Maintenance

Warning! Remove the plug before carrying out any adjustment, servicing or maintenance!
1. Store the tool, instruction manual and accessories in a secure place. In this way you will always have all the information and parts on hand.
2. Keep the tool's air vents unclogged and clean at all times.
3. Regularly check to see if any dust or foreign matter has entered the grills near the motor and around the trigger switch. Use a soft brush to remove any accumulated dust. Wear safety glasses to protect your eyes whilst cleaning.
4. Re-lubricate all moving parts at regular intervals.
5. If the body of the tool needs cleaning, wipe it with a soft damp cloth. A mild detergent can be used but nothing like alcohol, petrol or other cleaning agent.
6. Never use caustic agents to clean plastic parts.

CAUTION. Water must never come into contact with the tool.

General inspection

Regularly check that all the fixing screws are tight, particularly the outer flange. They may vibrate loose over time.
The supply cord of the tool and any extension cord used should be checked frequently for damage. If damaged, have the cord set replaced by an authorised service facility. Replace the extension cord if necessary.

Lubrication

The grease in the gearbox will require replacement after extensive use of the tool. Please refer to an authorised service agent to provide this service.

General inspection

1. Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time.

Service

- Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.

Product Warranty Card

Dear users :
Thank you for buying our products. In order to ensure your profit, users who buy our products can contact local distributor or Specified repair stations with invoice and warranty cards if the product failures due to quality problems.

Warranty Notice:
1. From _____ (Year/Month/Day) to _____ (Year/Month/Day),If the failure happen in normal use, our company will provide free warranty, parts replacement and other services according to the failure situation.
2. This warranty card and purchase invoice are the voucher of after-sales service provided by our company to customers. The card must be detailed only after filling in the following form and affixing the official seal with the distributor.
3. In one of the following cases, free warranty service will be invalid, and maintenance fees will be required:
   (1) Exceed the expiration date.
   (2) Failure or damage caused by not following the requirements of the product manual, maintenance or improper storage.
   (3) Failure or damage caused by disassembling, repairing or modication of the product without the permission of our company.
   (4) Machine breakdown or damage caused by force majeure.
   (5) Consumable accessories.

This card is issued with the product. One card for one machine, to ensure that you can fully enjoy the right to free warranty service provided by the company, please keep this card properly, lost will not be replaced.

Purchase Date: _____ (Year/Month/Day)

Product Certificate

Inspector:

01

Date of manufacture:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

TABLE DES MATIÈRES

- **Apprenez à connaitre votre outil**
- **Description, spécifications et consignes**
- **Consignes de sécurité générales**
- **Consignes de sécurité supplémentaires pour toutes les scies à onglets**
- **Consignes d'utilisation**
- **Entretien et réparation**
- **Garantie**

Lisez le mode d'emploi

Mise en garde ! Portez une protection auditive.
L'impact du bruit peut causer des lésions auditives.

Mise en garde ! Portez un masque respiratoire.

Portez une protection oculaire.

Mise en garde ! Risque de blessure ! Ne mettez pas les mains dans la lame de scie en marche.

Double isolation pour une protection accrue.

Conforme aux normes de sécurité en vigueur.

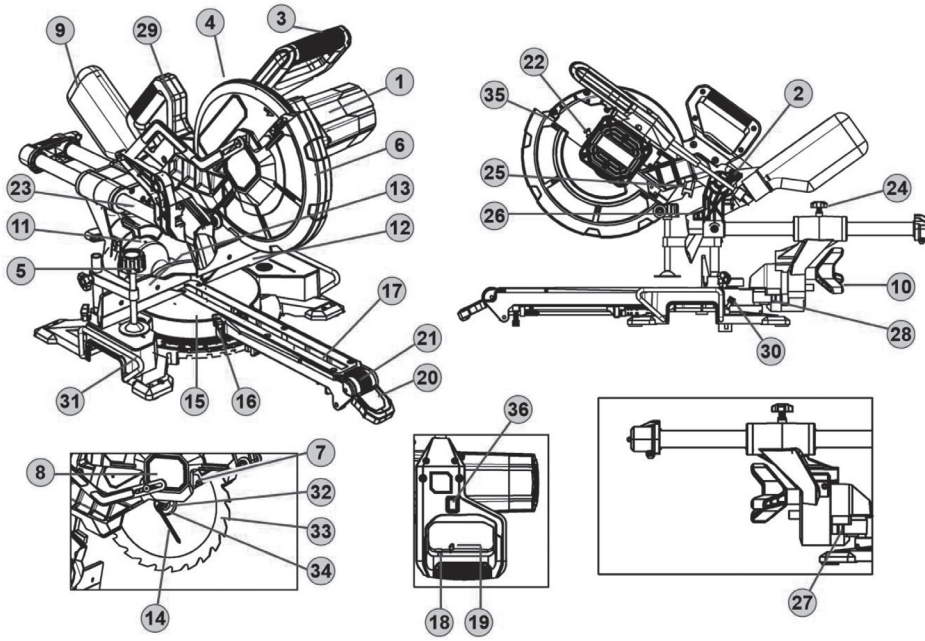
MISE EN GARDE: Rayonnement visible. Ne regardez pas directement pas la lumière LED de travail.

Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les installations dédiées. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale ou de votre détaillant pour obtenir des conseils pour le recyclage.

Apprenez à connaitre votre outil

Liste de pièces

1. Tête de la machine
2. Bouton de déverrouillage
3. Poignée de commande
4. Protège-lame supérieur fixe
5. Pince en G
6. Protège-lame rotatif
7. Vis de cache de vis de lame
8. Cache de vis de lame
9. Sac à poussière
10. Verrouillage de biseau
11. Échelle de biseau
12. Guide
13. Appui du guide
14. Clé hexagonale de 6 mm
15. Table à onglets
16. Échelle à onglets
17. Insert de table
18. Gâchette
19. Levier de verrouillage
20. Levier de verrouillage de l'onglet
21. Bouton de réglage de l'onglet
22. Verrou de broche
23. Barres coulissantes
24. Verrou de coulissement
25. Vis de réglage de la profondeur des rainures
26. Butée des rainures
27. Vis de réglage du biseau 45°
28. Vis de réglage du biseau 0°
29. Poignée de transport
30. Vis de support latéral (x2)
31. Support latéral ajustable (x2)
32. Vis de lame
33. Lame
34. Bride extérieure
35. Lumière LED
36. Interrupteur marche/arrêt de lumière LED



Caractéristiques techniques

Données techniques

- Tension : 220-240 V ~ 50-60 Hz
- Puissance nominale : 2 000 W
- Vitesse à vide : 5 000 /min
- Lame de scie
  - Diamètre de lame Ø255
  - Dents de lame 24-80T
  - Arbre de lame ..... Ø16-30 mm
  - Épaisseur minimale de la lame ..... 2 mm
  - Épaisseur maximale de la lames ..... 4 mm

Capacité de coupe

- Angles de table d'onglet : De 0° à 45° à gauche et à droite
- Coupes en biseau : De 0° à 45° à gauche
- Coupe droite à 0° × 0° : 34 × 9 cm
- Coupe d'onglet à 0° × 45° : 34 × 4 cm
- Coupe en biseau à 45° à gauchet × 0° : 23,5 × 9 cm
- Coupe d'onglet combinée à 45° à gauchet × 45° : 23,5 × 4 cm
- Poids net : 17,3 kg
- Dimensions minimales de la pièce à usiner : 90 mm×5 mm×5 mm
- Dimensions transversales maximales de la pièce à usiner pour le tronçonnage : 6 000 mm×340 mm ×90 mm

- L_{pA} Niveau de pression acoustiquel ..... 94,6 dB(A)
  Incertitude KpA ..... 3 db
- Niveau de puissance acoustique LWA ..... 107,6 dB(A)
  Incertitude KWA ..... 3 dB

Avertissement :

- la ou les valeurs d'émission sonore déclarées ont été mesurées selon une méthode d'essai standard (EN 62841) et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre ;
- la ou les valeurs d'émission sonore déclarées peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition ;
- les émissions sonores lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé et, en particulier, du type de pièce à usiner ;
- protégez-vous lors des opérations, portez des lunettes de sécurité, des protections auditives, etc.

Usage prévu

Cette scie à onglet est conçue pour couper du bois. **NE l'utilisez PAS** dans des conditions humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables..

NE laissez PAS les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est nécessaire lorsque des opérateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

Usage non prévu

En cas d'usage non prévu, les risques de départ de feu, d'électrocution et de blessures corporelles peuvent être accrus et

- Les dispositions contenues dans la présente garantie n'ont pas pour but de limiter, de modifier, de supprimer, d'écarter ou d'exclure toute garantie légale prévue par la législation nationale ou fédérale en vigueur.

Consignes de sécurité générales

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions *Le non-respect de l'ensemble des mises en garde et des instructions peut entraîner un choc électrique, un départ de feu et/ou des blessures graves.*

Conservez tous les avertissements et instructions à titre d'information.
Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique (avec fil) fonctionnant sur secteur ou à votre outil électrique (sans fil) fonctionnant sur batterie.

1) Lieu de travail

a) **Travaillez toujours dans un espace propre et bien éclairé.** *Les emplacements encombrés et sombres favorisent les accidents.*
b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les vapeurs ou la poussière.*
c) **Demandez aux enfants et aux personnes présentes de s'éloigner lorsque vous utilisez un outil électrique.** *Toutes distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

2) Sécurité électrique

a) **Les fiches de l'outil électrique doivent correspondre à la prise de courant. N'altérez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils mis à la terre.** *Les fiches et les prises murales correspondantes non altérées réduiront les risques d'électrocution.*
b) **Évitez que votre corps puisse toucher les surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque d'électrocution est plus important si votre corps est mis à la terre.*
c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ni à l'humidité.** *La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente les risques d'électrocution.*
d) **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le fil pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Conservez le fil à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou pièces mobiles.** *Un fil endommagé ou emmêlé augmente les risques d'électrocution.*
e) **Pour utiliser un outil électrique en extérieur, choisissez une rallonge adaptée à cet usage.** *L'utilisation d'un câble adapté à l'usage extérieur réduit les risques d'électrocution.*
f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur (RCD ou dispositif à courant résiduel).** *L'utilisation d'un disjoncteur permet de réduire les risques d'électrocution.*

3) Sécurité personnelle

a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.*
b) **Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours une protection oculaire.** *Des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives, utilisés dans de bonnes conditions, permettront de réduire les risques de blessures.*
c) **Empêchez les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil à la prise d'alimentation et/ou à la batterie, ou de saisir ou de transporter l'outil.** *Le fait de transporter des outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou de lancer des outils électriques lorsqu'ils sont allumés, peut être source d'accidents.*
d) **Retirez toute clé de réglage ou autre clé avant de mettre l'outil électrique sous tension.** *Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.*
e) **Travaillez en utilisant l'outil sans le tenir trop loin de vous. Conservez à tout moment un bon appui et un bon équilibre.** *Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'outil électrique en cas de situations imprévues.*

f) **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.*

g) **Si des outils peuvent être raccordés à des équipements de collecte et d'extraction de la poussière, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** *L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.*

h) **Même si vous avez pris l'habitude d'utiliser des outils, vous ne devez pas être moins vigilant et ignorer les principes de sécurité des outils.** *Un geste imprudent peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.** *Le bon outil électrique fonctionnera mieux et plus sûrement s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de mise sous et hors tension ne fonctionne pas.** *Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé avec l'interrupteur est un outil dangereux, et doit être réparé.*

c) **Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques.** *Ce type de mesures de protection permet de réduire les risques d'allumage accidentel de l'outil électrique.*

d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants, et aucune personne ne doit utiliser l'outil électrique si elle n'a aucune expérience des outils électriques ou si elle n'a pas lu ces instructions.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes qui n'y sont pas formées.*

e) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez l'alignement ou le grippage des pièces en mouvement, toute casse de pièces et toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*

f) **Faites en sorte que les outils de coupe restent affutés et propres.** *Des outils de coupe bien entretenus aux bords affutés adhèrent moins et sont plus faciles à contrôler.*

g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** *L'utilisation de l'outil électrique dans un but différent de celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.*

h) **Faites en sorte que les surfaces de préhension et poignées restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.*

5) Révision

a) **Faites réviser votre outil électrique par un technicien qualifié en utilisant seulement des pièces de rechange identiques.** *Cela permettra de préserver la sécurité de l'outil électrique.*

Consignes de sécurité pour les scies à onglet

a) **Les scies à onglet sont destinées à couper du bois ou des produits en bois, elles ne peuvent pas être utilisées avec des meules à tronçonner abrasives pour couper des matériaux ferreux tels que des barres, des tiges, des goujons, etc.** *La poussière abrasive provoque le blocage des pièces mobiles telles que la protection inférieure. Les étincelles produites par la coupe abrasive brûleront le carter de protection inférieur, l'insert du trait de scie et d'autres pièces en plastique.*

b) **Utilisez des pinces pour soutenir la pièce à usiner autant que possible. Si vous soutenez la pièce à usiner à la main, vous devez toujours maintenir votre main à au moins 100 mm de chaque côté de la lame de scie. N'utilisez pas cette scie pour couper des pièces trop petites pour être solidement serrées ou tenues à la main.** *Si votre main est placée trop près de la lame de scie, vous risquez davantage de vous blesser au contact de la lame.*

c) **La pièce à usiner doit être immobile et serrée ou maintenue à la fois contre le guide et la table. N'introduisez pas la pièce à usiner dans la lame et ne coupez pas « à main levée » de quelque manière que ce soit.**
Des pièces non retenues ou en mouvement peuvent être projetées à grande vitesse et provoquer des blessures.

d) **Poussez la scie à travers la pièce à usiner. Ne tirez pas la scie à travers la pièce à usiner. Pour effectuer une coupe, soulevez la tête de la scie et tirez-la sur la pièce à usiner sans la couper, démarrez le moteur, appuyez sur la tête de la scie et poussez la scie à travers la pièce.** *En coupant sur la course de traction, la lame de scie risque de monter sur la pièce à usiner et de projeter violemment l'ensemble de la lame vers l'opérateur.*

e) **Ne croisez jamais votre main sur la ligne de coupe prévue, devant ou derrière la lame de scie.** *Il est très dangereux de soutenir la pièce à usiner « de manière croisée », c'est-à-dire de tenir la pièce à droite de la lame de scie avec la main gauche ou vice versa.*

f) **Ne passez pas la main derrière le guide à moins de 100 mm de chaque côté de la lame de scie, pour enlever des déchets de bois ou pour toute autre raison lorsque la lame tourne.** *La proximité de la lame de scie en rotation avec votre main peut ne pas être évidente et vous pouvez être gravement blessé.*

g) **Inspectez votre pièce à usiner avant de la couper. Si la pièce à usiner est courbée ou déformée, serrez-la avec la face extérieure courbée vers le guide. Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas d'espace entre la pièce, le guide et la table le long de la ligne de coupe.** *Les pièces pliées ou déformées peuvent se tordre ou se déplacer et ainsi bloquer la lame de scie en rotation pendant la coupe. Il ne doit pas y avoir de clous ou de corps étrangers dans la pièce à usiner.*

h) **N'utilisez pas la scie tant que la table n'est pas débarrassée de tous les outils, déchets de bois, etc., à l'exception de la pièce à usiner.** *Les petits débris, les morceaux de bois détachés ou autres objets qui entrent en contact avec la lame en rotation peuvent être projetés à grande vitesse.*

i) **Ne coupez qu'une seule pièce à usiner à la fois.** *Plusiers pièces à usiner empilées ne peuvent pas être correctement serrées ou renforcées et risquent de se coincer sur la lame ou de se déplacer pendant la coupe.*

j) **Assurez-vous que la scie à onglet est montée ou placée sur une surface de travail plane et solide avant de l'utiliser.** *Une surface de travail plane et solide réduit le risque d'instabilité de la scie à onglet.*

k) **Planifiez votre travail. Chaque fois que vous modifiez le réglage de l'angle de biseau ou d'onglet, assurez-vous que le guide réglable est correctement réglé pour soutenir la pièce à usiner et ne pas interférer avec la lame ou le système de protection.** *Sans mettre l'outil en marche et sans pièce sur la table, déplacez la lame de scie à travers une coupe simulée complète pour vous assurer qu'il n'y a pas d'interférence ou de risque de couper le guide.*

l) **Prévoyez un support adéquat tel que des rallonges de table, chevalets de sciage, etc., pour les pièces à usiner plus larges ou plus longues que le plateau de la table.** *Les pièces plus longues ou plus larges que la table de la scie à onglet peuvent basculer si elles ne sont pas solidement soutenues. Si la pièce à tronçonner ou la pièce à usiner bascule, elle peut soulever le carter de protection inférieur ou être projetée par la lame en rotation.*

m) **Ne demandez à personne de servir de substitut de rallonge de table ou de support supplémentaire.** *Un support instable de la pièce à usiner peut faire gripper la lame ou déplacer la pièce à usiner durant la coupe, tirant ainsi votre assistant et vous-même dans la lame en rotation.*

n) **La pièce à tronçonner ne doit pas être coincée ou pressée de quelque manière que ce soit contre la lame de scie en rotation.** *Si la pièce à tronçonner est bien retenue, en utilisant des butées de longueur, par exemple, elle pourrait être coincée contre la lame et être projetée violemment.*

o) **Utilisez toujours une pince ou une fixation conçue pour supporter correctement des matériaux ronds tels que des tiges ou des tubes.** *Les tiges ont tendance à rouler lorsqu'elles sont coupées, la lame peut alors « mordre » et tirer la pièce à usiner et votre main dans la lame.*

p) **Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale avant qu'elle n'entre en contact avec la pièce à usiner.** *Le risque de projection de la pièce à usiner est ainsi réduit.*

q) **Si la pièce à usiner ou la lame se bloque, arrêtez la scie à onglet. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent et débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie. Tentez ensuite de libérer le matériau bloqué.** *Si vous continuez à scier une pièce à usiner bloquée, vous risquez de perdre le contrôle ou d'endommager la scie à onglet.*

r) **Une fois la coupe terminée, relâchez l'interrupteur, maintenez la tête de la scie vers le bas et attendez que la lame s'arrête avant de retirer la pièce à tronçonner.** *Il est dangereux d'approcher la main de la lame en roue libre.*

s) **Tenez fermement la poignée lorsque vous effectuez une coupe incomplète ou lorsque vous relâchez l'interrupteur avant que la tête de la scie ne soit complètement en position basse.** *L'action de freinage de la scie peut entraîner une traction soudaine de la tête de scie vers le bas, entraînant un risque de blessure.*

Consignes de sécurité pour la manipulation des lames de scie

1. N'utilisez les outils d'insertion que si vous en maîtrisez l'usage.
2. Respectez la vitesse maximale. La vitesse maximale indiquée sur l'outil d'insertion ne doit pas être dépassée. Si elle est indiquée, respectez la plage de vitesse.
3. Respectez le sens de rotation du moteur/de la lame de scie.
4. N'utilisez pas d'outils d'insertion fissurés. Triez les outils d'insertion fissurés. Les réparations ne sont pas autorisées.
5. Nettoyez la graisse, l'huile et l'eau des surfaces de serrage.
6. N'utilisez pas d'anneaux ou de douilles de réduction non fixés pour réduire les trous des lames de scie.
7. Veillez à ce que les anneaux réducteurs fixes servant à fixer l'outil d'insertion aient le même diamètre et qu'ils représentent au moins 1/3 du diamètre de coupe.
8. Veillez à ce que les anneaux réducteurs fixes soient parallèles les uns aux autres.
9. Manipulez les outils d'insertion avec prudence. Ils sont idéalement conservés dans leur emballage d'origine ou dans des conteneurs spéciaux. Portez des gants de protection afin d'améliorer la prise en main et de réduire davantage le risque de blessure.
10. Avant d'utiliser les outils d'insertion, vérifiez que tous les dispositifs de protection sont correctement fixés.
11. Avant toute utilisation, assurez-vous que l'outil d'insertion répond aux exigences techniques de cet outil électrique et qu'il est correctement fixé.
12. N'utilisez la lame de scie fournie que pour couper du bois ou des produits similaires, jamais pour traiter des métaux.

UTILISEZ UNE PROTECTION OCULAIRE.

UTILISEZ UNE PROTECTION AUDITIVE.

PORTEZ UN MASQUE RESPIRATOIRE

Consignes d'utilisation

Accessoires

La scie à onglets combinée est livrée en standard avec les accessoires suivants :

- Lame de scie (montée)
- Clé hexagonale de 6 mm
- Barre de support latérale (x2)
- Sac à poussière
- Mode d'emploi

Transport

Soulevez la scie à onglet uniquement lorsque sa tête est verrouillée en position basse, que la scie est éteinte et que la fiche est débranchée de la prise de courant.
Ne soulevez la scie que par la poignée de transport (29) ou les pièces moulées extérieures. Ne soulevez pas la scie à l'aide des carters de protection.

Installation sur l'établi

La base de la scie comporte des trous dans chaque coin pour faciliter le montage sur un établi.

1. Installez la scie sur un établi horizontal et de niveau ou une table de travail à l'aide des 4 vis (non fournies).
2. Si vous le souhaitez, vous pouvez également montez la scie sur une planche de 113 mm d'épaisseur ou sur un contreplaqué plus épais, puis fixez-la sur votre plan de travail ou déplacez-la sur d'autres sites de travail et fixez-la nouveau.

MISE EN GARDE. Veillez à ce que la surface de montage ne soit pas déformée, car une surface irrégulière peut entraîner un blocage et des coupes imprécises.

Bouton de déverrouillage

Le bouton de déverrouillage (2) est prévu pour maintenir la tête de coupe abaissée pendant le transport ou le rangement de la scie à onglet. La scie ne doit jamais être utilisée lorsque le bouton de déverrouillage bloque la tête vers le bas.

Verrous de la table à onglets

Le levier de verrouillage de la table à onglets (20) permet de bloquer la table à l'angle d'onglet souhaité. La scie à onglet coupe de 0° à 45° à gauche et à droite. Pour ajuster l'angle d'onglet, soulevez le levier de verrouillage de la table à onglets (20) pour desserrer et faire pivoter le bouton de réglage de l'onglet (21) puis tournez la table à onglets jusqu'à la position voulue.
La table à onglets comporte des butées positives à 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45°, à gauche et à droite pour un réglage rapide des angles d'onglet les plus utilisés.

Verrouillage de biseau

Le verrouillage de biseau (10) permet de régler la lame à l'angle de biseau voulu. La scie à onglet effectue des coupes en biseau de 0° à 45° à gauche et à droite. Pour ajuster l'angle de biseau, desserrez le verrouillage de biseau et réglez la tête de la machine à l'angle de biseau voulu.

Bouton de verrouillage de la broche

Le bouton de verrouillage de la broche (22) empêche la lame de scie de tourner. Apuyez et maintenez le bouton de verrouillage de la broche pendant l'installation, le remplacement ou la dépose de la lame.

Protège-lame inférieur rotatif

Le protège-lame inférieur rotatif (6) offre une protection des deux côtés de la lame. Il se rétracte sur le protège-lame supérieur (4) lorsque la scie est abaissée dans la pièce à usiner.

Mise en marche arrêt

1. Pour mettre la scie en marche, poussez le levier de verrouillage (19) vers la gauche, puis appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur marche/arrêt (18).
2. Pour arrêter la machine, relâchez l'interrupteur de marche/arrêt (18).

Guide de découpe à LED

MISE EN GARDE: Ne fixez pas le point d'origine de la lampe (LED).
AVIS : La scie à onglet doit être branchée à une prise de courant pour que le guide de découpe à LED fonctionne.
Le guide de découpe à LED est équipé d'un interrupteur-poussoir (1) situé sur la poignée principale. Le guide de découpe à LED est indépendant de la gâchette de la scie à onglet. Il n'est pas nécessaire d'allumer la lumière pour faire fonctionner la scie. Lorsqu'il est allumé, le guide de découpe à LED projette l'ombre de la lame sur la pièce à usiner, ce qui permet d'obtenir des coupes plus précises et ne nécessite aucun étalonnage.

- Utilisez un crayon pour tracer un trait à l'endroit où vous voulez couper la pièce à usiner.
- Placez la pièce à usiner sur la table à onglets.
- Appuyez sur l'interrupteur à LED au niveau du symbole « I », puis tirez la poignée principale vers le bas afin d'amener la lame de scie près du bois. Ajustez la ligne du crayon pour l'aligner sur la ligne d'ombre projetée.

- Si nécessaire, serrez la pièce à usiner à l'aide de la pince de serrage.
- Suivez toutes les instructions de coupe pour le type de coupe à effectuer.
- Appuyez surl'interrupteur à LED au niveau du symbole « 0 » pour l'éteindref.

Appui du guide

Pour une coupe en toute sécurité, utilisez toujours l'appui du guide (13) et ne le modifiez pas.

Extraction des poussières et sac à poussière

1. Montez le sac à poussière (9) dans le port d'extraction de poussière.
2. Un dispositif d'extraction de poussière à dépression peut être connecté au port d'extraction de poussière. Utilisez l'adaptateur du tuyau d'aspiration approprié si nécessaire. Le port d'extraction de poussière est doté d'un diamètre interne de**32 mm**.

Ajustement de la lame à angle droit avec la table

1. Assurez-vous que la fiche électrique est débranchée de la prise de courant.
2. Poussez la tête de l'outil (1) vers le bas jusqu'à sa position la plus basse et engagez le bouton de déverrouillage (2) pour maintenir la tête de l'outil en position de transport.
3. Soulevez le levier de verouillage de l'onglet (20) pour desserrer et tourner le bouton de réglage de l'onglet (21).
4. Tournez la table (15) jusqu'à ce que l'indicateur soit positionné sur 0°.
5. Relâchez le bouton de réglage de l'onglet (21) et appuyez sur les verrouillages de l'onglet (20).
6. Desserrez le verrouillage de biseau (10) et placez la tête de l'outil au niveau du biseau 0° (la lame étant à 90° sur la table à onglets). Serrez le verrouillage de biseau (10).
7. Placez la partie plate de la lame etune équerre contre la table (15).
8. Tournez la lame à la main et vérifiez l'alignement de la lame à différents endroits.
9. Le rebord de l'équerre et la lame de scie doivent être parallèles.
10. Si la lame de scie s'écarte de l'équerre, procédez au réglage comme suit.
11. Utilisez une clé de 10 mm ou une clé à molette pour desserrer l'écrou de verrouillage assurant la fixation de la vis de réglage du biseau à 0°. Desserrez aussi le verrouillage de biseau (10).
12. Ajustez la vis de réglage du biseau à 0° à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm afin d'aligner la lame de scie et l'équerre.
13. Desserrez la vis à tête cruciforme qui maintient l'indicateur de l'échelle de biseau (11) et ajustez la position de l'indicateur de manière à ce qu'il indique précisément zéro sur l'échelle. Resserrez la vis.
14. Resserrez le verrouillage de biseau (10) et l'écrou de verrouillage de la vis de réglage du biseau à 0°.

Ajustement du guide à angle droit avec la table

1. Assurez-vous que la fiche électrique est débranchée de la prise de courant.
2. Poussez la tête de l'outil (1) vers le bas jusqu'à sa position la plus basse et engagez le bouton de déverrouillage (2) pour maintenir la tête de l'outil en position de transport.
3. Soulevez le levier de verouillage de l'onglet (20) et tournez le bouton de réglage de l'onglet (21).
4. Tournez la table (15) jusqu'à ce que l'indicateur soit positionné sur 0°.
5. Relâchez le bouton de réglage de l'onglet (21) et appuyez sur le levier de verrouillage de l'onglet (20).
6. A l'aide d'une clé hexagonale de 5 mm, desserrez les deux vis assurant la fixation du guide (12) sur le socle.
7. Placez une équerre contre le guide (12) et le long de la lame.
8. Ajustez le guide (12) jusqu'à ce qu'il soit d'équerre avec la lame.
9. Serrez les deux vis assurant la fixation du guide (12).
10. Desserrez la vis à tête cruciforme qui maintient l'indicateur de l'échelle à onglets (16) et ajustez l'indicateur de manière à ce qu'il indique précisément la position zéro sur l'échelle à onglets.
11. Resserrez la vis de fixation de l'indicateur de l'échelle à onglets.

⚠ **Avertissement !** Le guide doit être assez large, à l'exception de la partie permettant le passage de la lame et de la bride !

Changement de lame

1. Assurez-vous que la fiche électrique est débranchée de la prise de courant.
2. Poussez la poignée de commande (3) vers le bas et tirez sur le bouton de déverrouillage (2) pour désengager la tête de l'outil.
3. Relevez la poignée de commande (3) dans sa position la plus haute.
4. Dévissez la vis de la plaque de recouvrement (7) d'environ 4 tours à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne retirez pas cette vis de l'outil.

5. Retirez le protège-lame (6) rotatilf. Soulevez le protège-lame rotatif (6) situé au dessus du protège-lame fixe supérieur (4) afin d'exposer la vis filetée de la lame.
6. Maintenez le protège-lame rotatif (6) relevé et appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche (22). Tournez la lame jusqu'à ce que la broche se verrouille.
7. Utilisez la clé hexagonale de **6 mm** fournie pour desserrer et retirer la vis de lame (32). (Tournez la vis de la lame qui est dotée d'un pas à gauche dans le sens horaire pour la desserrer).
8. Retirez la rondelle plate, la rondelle extérieure de la lame et la lame.
9. Appliquez une goutte d'huile sur les rondelles intérieure et extérieure de la lame à l'endroit où elles entrent en contact avec la lame.
10. Montez lalame de rechange sur la broche en veillant à ce que la rondelle intérieuresoit placée derrière la lame.
11. Remettez en place la rondelle extérieure de la lame.
12. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche (22) et remettez en place la rondelle plate et la vis de lame.
13. Utilisez la clé hexagonale de **6 mm** pour serrer fermement la vis de lame (serrez dans le sens antihoraire).
14. Retirez le protège-lame inférieur rotatif (6), maintenez le protège-lame inférieur rotatif (6) et le cache de vis de lame en place, puis serrez la vis de fixation pour fixer la cache de vis de lame.
15. Vérifiez que le protège-lame fonctionne correctement et qu'il couvre la lame lorsque la tête de l'outil est abaissée.
16. Branchez la scie sur une prise de courant et mettez la lame en marche pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement.

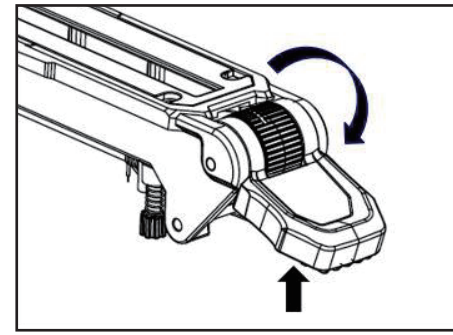
Avertissement !

- **Assurez-vous que le sens de la lame est correctement installé!**
- **N'utilisez pas de lames déformées ou fissurées. Veillez à changer la lame régulièrement pour garantir la sécurité de l'opération de coupe, sinon cela peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur.**

Coupe transversale et coupe d'onglet

Si possible, utilisez toujours un dispositif de serrage tel qu'une pince en G pour fixer votre pièce à usiner. Lorsque vous coupez votre pièce à usiner, gardez vos mains éloignées de la zone de coupe de la lame.
Ne retirez pas des débris de la pièce du côté droit de la lame en utilisant votre main gauche.
Une coupe transversale est effectuée en coupant à travers le grain de la pièce à usiner. Une coupe transversale à 90° est effectuée en ajustant la table à onglets à 0°. Les coupes transversales à onglets s'effectuent lorsque la table est à un angle autre que zéro.

1. Tirez sur le bouton de déverrouillage (2) et soulevez la tête de l'outil à sa hauteur maximale.
2. Relâchez la table à onglets : Soulevez le levier de verouillage de l'onglet (20)et tournez le bouton de réglage de l'onglet (21).



3. Tournez la table à onglets (15) jusqu'à ce que l'indicateur soit aligné avec l'angle voulu.
4. Relâchez le bouton de réglage de l'onglet (21) et appuyez sur le levier de verrouillage de l'onglet (20) pour verrouiller la table à onglets.
5. Placez la pièce à usiner à plat sur la table avec un côté solidement plaqué contre le guide (12). Si la pièce à usiner est déformée, placez le côté convexe contre le guide (12). Si le côté concave est placé contre le guide, la planche risque de se casser et de coincer la lame.
6. Lors de la coupe de longues pièces de bois, soutenez le côté opposé des pièces de bois avec des barres de support latérales, un support roulant ou un plan de travail ayant le même niveau que la table de la scie.
7. Avant de mettre la scie en marche, faites un essai de coupe à vide afin de détecter tout problème tels que des pièces mal serrées empêchant la coupe.

8. Tenez la poignée de commande (3) fermement et déplacez le levier de verrouillage (19) vers la gauche pendant que vous appuyez sur la gâchette (19). Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale puis abaissez lentement la lame sur et à travers la pièce à usiner.
9. Relâchez la gâchette (18) et attendez que la lame s'arrête de tourner avant de la soulever de la pièce à usiner. Attendez que la lame s'arrête avant de la retirer de la pièce à usiner.

Coupe en biseau

Si possible, utilisez toujours un dispositif de serrage tel qu'une pince en G pour fixer votre pièce à usiner. Lorsque vous coupez votre pièce à usiner, gardez vos mains éloignées de la zone de coupe de la lame.
Ne retirez pas des débris de la pièce du côté droit de la lame en utilisant votre main gauche.
Une coupe en biseau est effectuée en coupant à travers le grain de la pièce à usiner avec la lame ajustée selon l'angle du guide et de la table à onglets. La table à onglets est réglée sur la position 0° et la lame est positionnée à un angle entre 0° et 45°.

1. Tirez sur le bouton de déverrouillage (2) et soulevez la tête de l'outil à sa hauteur maximale.
2. Relâchez le levier de verouillage de l'onglet (20) pour et tournez le bouton de réglage de l'onglet (21).
3. Tournez la table à onglets (15) jusqu'à ce que l'indicateur se positionne sur zéro sur l'échelle à onglets (16).
4. Relâchez le bouton de réglage de l'onglet (21) et appuyez sur le levier de verrouillage de l'onglet (20).
5. Desserrez le verrouillage de biseau (10) et tournez la tête de l'outil vers la gauche jusqu'à l'angle de biseau voulu (entre 0° et 45°). Serrez le verrouillage de biseau (10).
6. Placez la pièce à usiner à plat sur la table avec un côté solidement plaqué contre le guide (12). Si la pièce à usiner est déformée, placez le côté convexe contre le guide. Si le côté concave est placé contre le guide, la planche risque de se casser et de coincer la lame.
7. Lors de la coupe de longues pièces de bois, soutenez le côté opposé des pièces de bois avec des barres de support latérales, un support roulant ou un plan de travail ayant le même niveau que la table de la scie.
8. Avant de mettre la scie en marche, faites un essai de coupe à vide afin de détecter tout problème tels que des pièces mal serrées empêchant la coupe.

9. Tenez la poignée de commande (3) fermement et déplacez le levier de verrouillage (19) vers la gauche pendant que vous appuyez sur la gâchette (18). Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale puis abaissez lentement la lame sur et à travers la pièce à usiner.
10. Relâchez la gâchette (18) et attendez que la lame s'arrête de tourner avant de la soulever de la pièce à usiner. Attendez que la lame s'arrête avant de la retirer de la pièce à usiner.

COUPE COMBINÉE À ONGLET

Si possible, utilisez toujours un dispositif de serrage tel qu'une pince en G pour fixer votre pièce à usiner. Lorsque vous coupez votre pièce à usiner, gardez vos mains éloignées de la zone de coupe de la lame.
Ne retirez pas des débris de la pièce du côté droit de la lame en utilisant votre main gauche.
Une coupe d'onglet composée implique l'utilisation simultanée d'un angle d'onglet et d'un angle de biseau. On l'utilise pour couper des cadres, des moulures, des boîtes à côtés inclinés et pour les charpentes de toit. Effectuez toujours un test sur une pièce d'essai avant de couper dans le bon matériau.

1. Tirez sur le bouton de déverrouillage (2) et soulevez la tête de l'outil (1) à sa hauteur maximale.
2. Relâchez le levier de verrouillage de l'onglet (20) et tournez le bouton de réglage de l'onglet (21).
3. Tournez la table à onglets (15) jusqu'à ce que l'indicateur soit aligné avec l'angle voulu sur l'échelle à onglets (16).
4. Relâchez le bouton de réglage de l'onglet (21) et appuyez sur le levier de verrouillage de l'onglet (20).
5. Desserrez le verrouillage de biseau (10) et tournez la tête de l'outil vers la gauche jusqu'à l'angle de biseau voulu (entre 0° et 45°). Serrez le verrouillage de biseau (10).
6. Placez la pièce à usiner à plat sur la table avec un côté solidement plaqué contre le guide (12). Si la pièce à usiner est déformée, placez le côté convexe contre le guide. Si le côté concave est placé contre le guide, la planche risque de se casser et de coincer la lame.
7. Lors de la coupe de longues pièces de bois, soutenez le côté opposé des pièces de bois avec des barres de support latérales, un support roulant ou un plan de travail ayant le même niveau que la table de la scie.
8. Avant de mettre la scie en marche, faites un essai de coupe à vide afin de détecter tout problème tels que des pièces mal serrées empêchant la coupe.

9. Tenez la poignée de commande (3) fermement et déplacez le levier de verrouillage (19) vers la gauche pendant que vous appuyez sur la gâchette (18). Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale puis abaissez lentement la lame sur et à travers la pièce à usiner.
10. Relâchez la gâchette (18) et attendez que la lame s'arrête de tourner avant de la soulever de la pièce à usiner. Attendez que la lame s'arrête avant de la retirer de la pièce à usiner.

Pour découper des planches larges en glissant

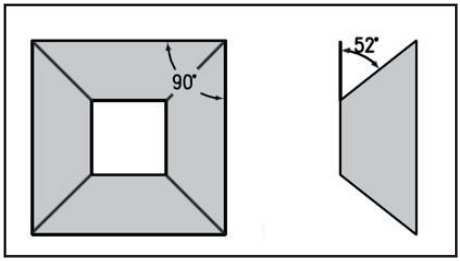
Si possible, utilisez toujours un dispositif de serrage tel qu'une pince en G pour fixer votre pièce à usiner. Lors de la coupe

Réglage de la profondeur de coupe

La profondeur de coupe peut être préréglée pour des coupes peu profondes régulières et répétitives.
1. Lorsque vous tenez le bras supérieur dans cette position, ajustez la vis de réglage de la profondeur de coupe (25).
2. Revérifiez la profondeur de la lame en déplaçant la tête de coupe de l'avant vers arrière dans le mouvement complet de la coupe type le long du bras de commande.

Angles de coupe spécifiques

Angles de coupe spécifiques : onglet 31,62°, biseau 33,86° pour les opérations de moulures couronnées à angle droit 52°.



Entretien et réparation

Entretien

Avertissement ! Débranchez la fiche électrique avant d'effectuer un réglage, une réparation ou un entretien !
1. Rangez l'outil, le mode d'emploi et les accessoires dans un endroit sûr. De cette manière, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces à portée de main.
2. Veillez à ce que les orifices d'aération de l'outil ne soient pas obstrués et soient toujours propres.
3. Vérifiez régulièrement si de la poussière ou des corps étrangers ont pénétré dans les grilles situées près du moteur et autour de la gâchette. Utilisez une brosse souple pour retirer la poussière accumulée. Portez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux pendant le nettoyage.
4. Lubrifiez à nouveau toutes les pièces mobiles à intervalles réguliers.
5. Si le corps de l'outil a besoin d'être nettoyé, essuyez-le avec un chiffon doux et humide. Vous pouvez utiliser une détergeant doux, mais pas d'alcool, d'essence ou d'autre produit de nettoyage.
6. N'utilisez jamais de produits caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.

MISE EN GARDE. L'eau ne doit jamais entrer en contact avec l'outil.

Inspection générale

Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixation sont bien serrées, en particulier la bride extérieure. Elles peuvent se desserrer sous l'effet des vibrations avec le temps.
Le cordon d'alimentation de l'outil et toute rallonge utilisée doivent être vérifiés fréquemment pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un centre de service agréé. Remplacez la rallonge si nécessaire.

Lubrification

La graisse de la boîte de vitesses devra être remplacée après une utilisation intensive de l'outil. Veuillez vous adresser à un agent de service agréé compétent.

Inspection générale

1. Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixation sont serrées. Elles peuvent se desserrer sous l'effet des vibrations avec le temps.

Entretien

- L'entretien de l'outil ne doit être effectué que par un réparateur qualifié. Toute réparation et tout entretien effectué par du personnel non qualifié peut entraîner un risque de blessure.
- Lors de l'entretien d'un outil, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions de la section Entretien de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner un risque d'électrocution ou de blessure.

Carte de garantie du produit

Chers utilisateurs:
Merci d'avoir acheté nos produits. Afin de garantir leur achat, les utilisateurs de nos produits peuvent contacter un distributeur local ou des centres de réparation spécifiés, munis de la facture et de la carte de garantie en cas de défaillance du produit due à de problèmes de qualité.

Notice de garantie:
1. Valide du _____ (jour, mois, année) au _____(jour, mois, année)Si la panne survient dans le cadre d'une utilisation normale, notre société fournira une garantie gratuite, un remplacement de pièces et d'autres services en fonction de la panne.
2. Cette carte de garantie et la facture d'achat servent de bon de réparation pour le service après-vente fourni par notre société aux clients. La carte ne doit être renseignée qu'en remplissant le formulaire suivant et en apposant le sceau officiel du distributeur.
3. Dans l'un des cas suivants, le service de garantie gratuit sera annulé et des frais d'intervention seront demandés:
   (1) Dépassement de la date d'expiration.
   (2) Défaillance ou dommage causé par le non-respect des exigences du manuel du produit, un entretien ou un stockage inapproprié.
   (3) Défaillance ou dommage causé par le démontage, la réparation ou la modification du produit sans l'autorisation de notre société.
   (4) Panne de la machine ou dommage causé par un cas de force majeure.
   (5) Accessoires consommables.

Cette carte est livrée avec le produit. Une carte pour une machine, pour vous assurer que vous pouvez profiter pleinement du droit au service de garantie gratuit fourni par l'entreprise. Veuillez conserver cette carte correctement. En cas de perte, elle ne sera pas remplacée.

Date d'achat : _____ (jour, mois, année)

Certificat de produit

Inspecteur:

01

Date de fabrication:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

ÍNDICE

- **Conozca su producto**
- **Descripción, especificaciones e instrucciones**
- **Instrucciones generales de seguridad**
- **Normas de seguridad adicionales para sierras ingletadoras**
- **Instrucciones de uso**
- **Mantenimiento y servicio**
- **Garantía**

Lea el manual de instrucciones.

¡Precaución! Lleve orejeras protectoras.
Los efectos del ruido pueden causar daños auditivos.

¡Precaución! Use una máscara respiratoria.

Use protección ocular.

¡Precaución! ¡Riesgo de lesiones! No toque la hoja de la sierra en movimiento.

Doble aislamiento para protección adicional.

Cumple con las normas de seguridad pertinentes.

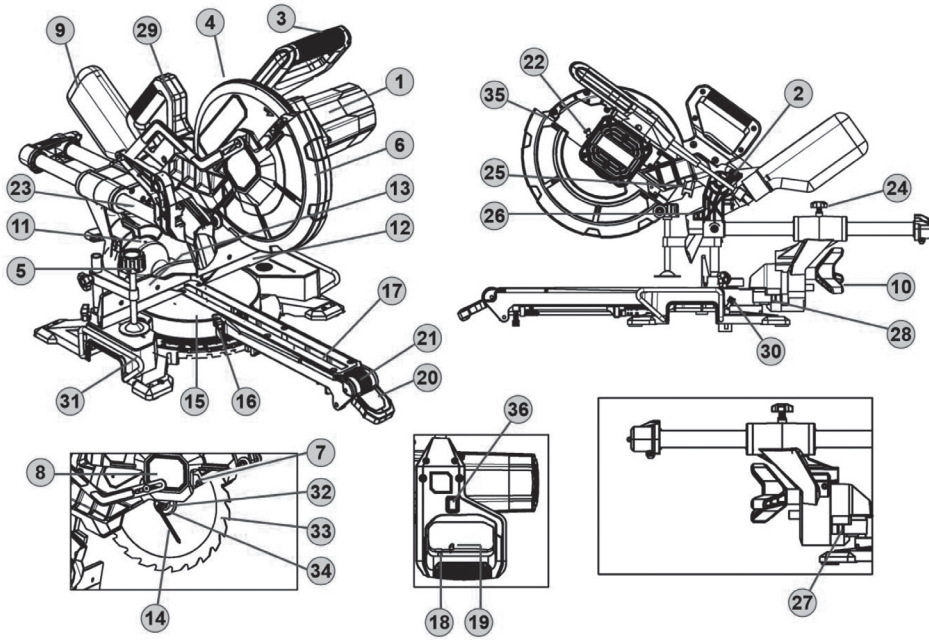
PRECAUCIÓN: Radiación visible. No mire fijamente a la luz LED operativa.

Los residuos de productos eléctricos no deben ser desechados con los residuos domésticos. Recíclelos donde existan instalaciones. Consulte con las autoridades locales o el distribuidor sobre las instrucciones para reciclar.

Conozca su producto

Lista de piezas

1. Cabezal de la máquina
2. Mando de liberación
3. Mango de operación
4. Protector fijo superior de la hoja
5. Abrazadera "G"
6. Protector giratorio de la hoja
7. Tornillo de la cubierta del perno de la hoja
8. Cubierta del perno de la hoja
9. Bolsa para polvo
10. Bloqueo de bisel
11. Escala de bisel
12. Tope-guía
13. Tope-guía de fijación
14. Llave hexagonal de 6 mm
15. Mesa de inglete
16. Escala de inglete
17. Accesorio de inserción de la mesa
18. Gatillo interruptor
19. Palanca de bloqueo
20. Palanca de bloqueo de inglete
21. Mando de inglete
22. Bloqueo del husillo
23. Barras de desplazamiento
24. Bloqueo de desplazamiento
25. Tornillo de ajuste de profundidad de ranurado
26. Tope de ranurado
27. Tornillo de ajuste de bisel a 45°
28. Tornillo de ajuste de bisel a 0°
29. Asa de transporte
30. Tornillo de apoyo lateral (x2)
31. Soporte lateral ajustable (x2)
32. Perno de la hoja
33. Hoja
34. Brida exterior
35. Luz LED
36. Interruptor de encendido/apagado de la luz LED



Especificaciones

Datos técnicos

- Tensión : 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Potencia nominal : 2000 W
- Velocidad en vacío : 5000 / min
- Hoja de sierra
  - Diámetro de la hoja Ø255
  - Dientes de la hoja 24-80T
  - Eje de la hoja ..... Ø16-30 mm
  - Espesor mínimo de la hoja ..... 2 mm
  - Espesor máximo de la hoja ..... 4 mm

Capacidad de corte

- Ángulos de la mesa de inglete : 0° a 45° a izquierda y derecha
- Cortes en bisel : 0° a 45° a izquierda
- Corte recto a 0° × 0° : 34 × 9 cm
- Corte a inglete a 0° × 45° : 34 × 4 cm
- Corte en bisel a 45° a la izquierda × 0° : 23.5 × 9 cm
- Corte a inglete compuesto a 45° a la izquierda × 45° : 23,5 × 4 cm
- Peso neto : 17,3 kg
- Tamaño mínimo de la pieza de trabajo : 90 mm×5 mm×5 mm
- Tamaño mínimo de la sección transversal de la pieza de trabajo para cortes transversales : 6000 mm×340 mm ×90 mm

- L_{pA} nivel de presión acústica ..... 94,6 dB(A)
  KpA incertidumbre ..... 3 dB
- LWA nivel de potencia acústica ..... 107,6 dB(A)
  KWA incertidumbre ..... 3 dB

Advertencia:

- los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de prueba estándar (EN 62841) y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra;
- los valores de emisión de ruido declarados también se pueden utilizar en una evaluación preliminar de la exposición.
- las emisiones de ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados dependiendo de cómo se utiliza la herramienta, especialmente qué tipo de pieza de trabajo se procesa;
- Protéjase durante el funcionamiento, use gafas de seguridad, protección auditiva, etc.

Uso previsto

Esta sierra inglete está diseñada para aplicaciones de corte de madera. **NO** la use en condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños entren contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia usen esta herramienta.

Uso indebido

Si no se utiliza según lo previsto, puede existir un mayor riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales y

- las disposiciones contenidas en esta garantía no pretenden limitar, modificar, eliminar, renunciar o excluir ninguna garantía legal establecida en ninguna legislación provincial o federal aplicable.

Instrucciones generales de seguridad

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones *El incumplimiento de todas las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.* **Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.** *El uso del término "herramienta eléctrica" en las advertencias de seguridad se refiere a herramientas eléctricas conectadas a la red (con cable) o a una batería (sin cable).*

1) Área de trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.*
b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.*
c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice la herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacerle perder el control de la máquina.*

2) Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra (conectadas a tierra).** *Los enchufes no modificados y que se adaptan a las tomas de corriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*
b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a masa o tierra, por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Si su cuerpo está en contacto con masa o tierra existe un mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*
c) **No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de humedad o lluvia.** *El riesgo de recibir descargas eléctricas aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.*
d) **No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar o desenchufar la herramienta eléctrica o para tirar de ella. Mantenga el cable alejado del calor, de aceite y de piezas móviles o con bordes afilados.** *Los cables dañados o enredados pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.*
e) **Cuando utilice la herramienta eléctrica en el exterior, use un cable alargador adecuado para uso en exterior.** *El uso de un cable adecuado para uso en exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
f) **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones de humedad, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad personal

a) **Cuando utilice una herramienta eléctrica, esté atento, concéntrese en lo que hace y use el sentido común. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.** *Un momento de distracción mientras se utiliza la herramienta eléctrica puede tener como resultado lesiones personales graves.*
b) **Use equipo de seguridad. Lleve siempre protección ocular.** *El uso de un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos para las condiciones que lo requieran reducirá las lesiones personales.*
c) **Evite el arranque involuntario. Asegurarse de que el interruptor está en posición de apagado antes de conectar la herramienta a la toma de corriente y/o al insertar el paquete de batería, al recogerla y al transportarla.** *Transportar las herramientas eléctricas con el dedo apoyado sobre el interruptor o enchufar la herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.*
d) **Retire cualquier llave de ajuste o herramienta antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.*

e) **No se estire demasiado. Apoye bien los pies y mantenga el equilibrio en todo momento.** *Esto mejorará el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.*

f) **Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga la ropa, guantes y pelo alejados de las piezas móviles.** *La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las partes en movimiento.*

g) **Si los dispositivos están provistos de conexión para la aspiración de polvo y dispositivos de recolección, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*

h) **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de la herramienta haga que se confíe o que ignore los principios de seguridad de la herramienta.** *Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4 Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *El trabajo se hace mejor y de forma más segura usando la herramienta eléctrica correcta con la velocidad para la que ha sido diseñada.*

b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no puede encender o apagar.** *Una herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar la herramienta.** *Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.*

d) **Guarde las herramientas que no utiliza fuera del alcance de los niños y no permita que las personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen.** *Las herramientas son peligrosas en manos de personas inexpertas.*

e) **Realice el mantenimiento las herramientas eléctricas. Compruebe si las partes móviles están mal alineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar el rendimiento de la herramienta eléctrica. Si hay daños, repare la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** *Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.*

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar;*

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** *La utilización de la herramienta eléctrica para trabajos para los que no ha sido concebida puede dar lugar a situaciones de peligro.*

h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** *Los mangos y las superficies de agarre resbaladizas impiden manejar y controlar la herramienta eléctrica con seguridad en situaciones imprevistas.*

5) Mantenimiento

a) **El servicio de la herramienta eléctrica debe ser realizado por personal cualificado en reparaciones utilizando solo repuestos idénticos.** *Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

Instrucciones de seguridad para sierras ingletadoras

a) **Las sierras ingletadoras están destinadas a cortar madera o productos similares a la madera, no se pueden usar con discos de corte abrasivos para cortar material ferroso como barras, varillas, pernos, etc.** *El polvo abrasivo hace que las partes móviles, como el protector inferior, se atasquen. Las chispas del corte abrasivo quemarán la protección inferior, el accesorio de inserción de corte y otras piezas de plástico.*

b) **Use tornillos de apriete para sujetar la pieza de trabajo cuando sea necesario. Si sostiene la pieza de trabajo con la mano, debe mantener siempre la mano al menos a 100 mm de cada lado de la hoja de sierra. No utilice esta sierra para cortar piezas que sean demasiado pequeñas para sujetarlas firmemente o sostenerlas con la mano.** *Si coloca la mano demasiado cerca de la hoja de sierra, existe un mayor riesgo de lesiones por contacto con la hoja.*

c) **La pieza de trabajo debe estar estacionaria y sujeta con tornillo de apriete o apoyada contra el tope-guía y la mesa. No introduzca la pieza de trabajo en la hoja ni corte "a mano alzada" de ninguna manera.** *Las piezas de trabajo incontroladas o en movimiento podrían salir despedidas a altas velocidades, causando lesiones.*

d) **Empuje la sierra a través de la pieza de trabajo. No tire de la sierra a través de la pieza de trabajo. Para hacer un corte, levante el cabezal de la sierra y tire de él para colocarlo sobre la pieza de trabajo sin cortar, arranque el motor, presione el cabezal de la sierra hacia abajo y empuje la sierra a través de la pieza de trabajo.** *Es probable que el corte por tracción haga que la hoja de sierra se suba a la parte superior de la pieza de trabajo y lance violentamente el conjunto de hoja hacia el operador.*

e) **Nunca cruce las manos sobre la línea de corte prevista, ya sea delante o detrás de la hoja de sierra.** *Soportar la pieza de trabajo "con las manos cruzadas", es decir, sujetar la pieza de trabajo a la derecha de la hoja de sierra con la mano izquierda o viceversa, es muy peligroso.*

f) **No ponga las manos detrás del tope-guía a menos de 100 mm de cada lado de la hoja de sierra, para quitar restos de madera o por cualquier otra razón mientras la hoja está girando.** *Puede que la proximidad de la mano a la hoja de sierra que gira no sea obvia y sufra lesiones graves.*

g) **Revise la pieza de trabajo antes de cortar. Si la pieza de trabajo es arqueada o combada, sujétela con la cara exterior arqueada hacia el tope-guía. Asegúrese siempre de que no haya espacio entre la pieza de trabajo, el tope-guía y la mesa a lo largo de la línea de corte.** *Las piezas de trabajo dobladas o combadas pueden torcerse o desplazarse y causar atascos en la hoja de sierra giratoria durante el corte. No debe haber clavos ni objetos extraños en la pieza de trabajo.*

h) **No utilice la sierra hasta que se hayan retirado de la mesa todas las herramientas, restos de madera, etc., excepto la pieza de trabajo.** *Pequeños restos o trozos sueltos de madera u otros objetos que entren en contacto con la hoja giratoria pueden ser lanzados a gran velocidad.*

i) **Corte solo una pieza de trabajo a la vez.** *No se pueden sujetar o fijar múltiples piezas de trabajo apiladas, pueden atascarse en la hoja o desplazarse durante el corte.*

j) **Asegúrese de que la sierra ingletadora esté montada o colocada en una superficie de trabajo nivelada y firme antes de usarla.** *Una superficie de trabajo nivelada y firme reduce el riesgo de que la sierra ingletadora se vuelva inestable.*

k) **Planifique su trabajo. Cada vez que cambie el ajuste del ángulo de bisel o inglete, asegúrese de que el tope-guía ajustable esté ajustado correctamente para soportar la pieza de trabajo y no obstaculizar la hoja o el sistema de protección.** *Sin encender la herramienta y sin ninguna pieza de trabajo sobre la mesa, mueva la hoja de sierra mediante un corte simulado completo para asegurarse de que no haya ningún obstáculo o peligro de cortar el tope-guía.*

l) **Proporcione un apoyo adecuado, como extensiones de mesa, caballetes de sierra, etc., para una pieza de trabajo que sea más ancha o más larga que el tablero de la mesa.** *Las piezas de trabajo más largas o más anchas que la mesa de sierra ingletadora pueden inclinarse si no se apoyan de forma segura. Si la pieza cortada o la pieza de trabajo se inclina, puede levantar el protector inferior o ser lanzado por la hoja giratoria.*

m) **No utilice a otra persona como sustituto de una extensión de mesa o como apoyo adicional.** *Un soporte inestable para la pieza de trabajo puede hacer que la hoja se atasque o que la pieza de trabajo se desplace durante la operación de corte, tirando de usted y del ayudante hacia la hoja que gira.*

n) **La pieza cortada no debe atascarse ni presionarse de ninguna manera contra la hoja de sierra giratoria.** *Si se confina, es decir, si se usan topes de longitud, la pieza cortada podría quedar acuñada contra la hoja y salir despedida violentamente.*

o) **Use siempre un tornillo de apriete o un dispositivo de fijación diseñado para soportar correctamente material redondo, como varillas o tubos.** *Las varillas tienden a rodar mientras se cortan, lo que provoca que la hoja "muerda" la pieza de trabajo y tire de esta junto con la mano del operador hacia la hoja.*

p) **Permita que la hoja alcance la velocidad máxima antes de entrar en contacto con la pieza de trabajo.** *Esto reducirá el riesgo de que la pieza de trabajo salga despedida.*

q) **Si la pieza de trabajo o la hoja se atascan, apague la sierra ingletadora. Espere a que todas las partes móviles se detengan y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería. Luego, suelte el material atascado.** *El aserrado continuo con una pieza de trabajo atascada podría causar pérdida de control o daños a la sierra ingletadora.*

r) **Después de terminar el corte, suelte el interruptor, sostenga el cabezal de la sierra hacia abajo y espere a que la hoja se detenga antes de retirar la pieza cortada.** *Alcanzar con la mano cerca de la hoja en movimiento es peligroso.*

s) **Sostenga el mango firmemente cuando realice un corte incompleto o cuando suelte el interruptor antes de que el cabezal de la sierra esté completamente en la posición inferior.** *La acción de frenado de la sierra puede hacer que el cabezal de la sierra de un tirón repentino hacia abajo y cause un riesgo de lesiones.*

Instrucciones de seguridad para la manipulación de las hojas de sierra

1. Use únicamente herramientas de inserción si ha llegado a dominar su uso.
2. Observe la velocidad máxima. No se puede superar la velocidad máxima especificada en la herramienta de inserción. Si se especifica, observe el intervalo de velocidad.
3. Observe la dirección de giro del motor / hoja de sierra.
4. No utilice herramientas de inserción agrietadas. Separe las herramientas de inserción agrietadas. No se permiten reparaciones.
5. Limpie la grasa, el aceite y el agua de las superficies de sujeción.
6. No use anillos o manguitos reductores sueltos para reducir los agujeros en las hojas de sierra.
7. Asegúrese de que los anillos reductores fijos para asegurar la herramienta de inserción tengan el mismo diámetro y al menos 1/3 del diámetro de corte.
8. Asegúrese de que los anillos reductores fijos estén paralelos entre sí.
9. Manipule la herramienta de inserción con precaución. Se guardan idealmente en el paquete original o en cajas especiales. Use guantes protectores para agarrar mejor y reducir aún más el riesgo de lesiones.
10. Antes de utilizar herramientas de inserción, asegúrese de que todos los dispositivos de protección estén correctamente sujetos.
11. Antes del uso, asegúrese de que la herramienta de inserción cumpla con los requisitos técnicos de esta herramienta eléctrica y esté correctamente sujeta.
12. Use la hoja de sierra suministrada solamente para cortar madera y/o productos similares a la madera, nunca para el procesado de metales.

USAR GAFAS PROTECTORAS

USAR PROTECTORES DE OÍDOS

USE UNA MÁSCARA RESPIRATORIA

Instrucciones de uso

Accesorios

La sierra ingletadora compuesta se entrega con los siguientes accesorios de serie:

- Hoja de sierra (montada)
- Llave hexagonal de 6 mm
- Barras de apoyo laterales (x2)
- Bolsa de polvo
- Manual de instrucciones

Transporte

Levante la sierra ingletadora solo cuando el cabezal de la máquina esté bloqueado en la posición inferior, la sierra esté apagada y el enchufe esté desconectado de la fuente de alimentación.
Levante la sierra solo por el asa de transporte (29) o las piezas de fundición exteriores. No levante la sierra por las protecciones.

Montaje en banco

La base de la sierra tiene agujeros en cada esquina para facilitar el montaje en el banco.

1. Coloque la sierra en un banco o mesa de trabajo nivelado y horizontal con pernos (no suministrados) y fíjela al banco con 4 pernos.
2. Si lo desea, puede montar la sierra en una pieza de madera contrachapada de 1/2" (13 mm) o más gruesa que luego se puede sujetar a su soporte de trabajo o trasladar a otros sitios de trabajo y volver a sujetar.

PRECAUCIÓN. Asegúrese de que la superficie de montaje no esté alabeada, ya que una superficie irregular puede causar un agarrotamiento y un aserrado inexacto.

Mando de liberación

El mando de liberación (2) se proporciona para mantener el cabezal de corte hacia abajo cuando transporte o almacene la sierra ingletadora.
La sierra nunca debe usarse con el mando de liberación bloqueando el cabezal hacia abajo.

Bloqueos de la mesa de inglete

La palanca de bloqueo de la mesa de inglete (20) se utiliza para bloquear la mesa en el ángulo de inglete deseado.
Esta sierra puede realizar cortes a inglete de 0° a 45° a izquierdas y derechas: Para ajustar el ángulo de inglete, levante la palanca de bloqueo de la mesa de inglete (20) para desenroscar y aflojar el mando de inglete (21) y gire la mesa de inglete a la posición deseada.
La mesa de inglete cuenta con topes de encaje positivo a 0°, 15°, 22,5°, 30° y 45° para un ajuste rápido de los ángulos de inglete comunes.

Bloqueo de bisel

El bloqueo de bisel (10) se utiliza para ajustar la hoja en el ángulo de bisel deseado. La sierra de inglete corta en bisel de 0° a 45° a la izquierda. Para ajustar el ángulo de bisel afloje el bloqueo de bisel y ajuste el brazo de sierra al ángulo de bisel deseado.

Botón de bloqueo del husillo

El botón de bloqueo del husillo (22) evita que la hoja de la sierra gire. Mantenga presionado el botón de bloqueo del husillo cuando instale, cambie o retire la hoja.

Protección giratoria inferior de la hoja

La protección giratoria inferior de la hoja (6) proporciona protección desde ambos lados de la hoja. Se retrae sobre el protector superior de la cuchilla (4) a medida que la sierra se baja a la pieza de trabajo.

Encendido y apagado

1. Para encender la sierra, mueva la palanca de bloqueo (19) hacia la izquierda mientras mantiene pulsado el interruptor de gatillo de encendido/apagado (18)
2. Para apagar la sierra, suelte el interruptor de gatillo de encendido/apagado (18).

Guía LED de corte

PRECAUCIÓN: No mire fijamente a la luz (LED).
AVISO: La sierra ingletadora debe estar conectada a una fuente de alimentación para que la guía LED de corte se encienda.
La guía LED de corte incluye un interruptor de encendido/apagado (1) ubicado en el mango principal. La guía LED de corte no depende del interruptor de gatillo de la sierra ingletadora. No es necesario encender la luz para que la sierra funcione. Cuando se enciende, la guía LED de corte proyecta la sombra de la hoja sobre la pieza de trabajo, lo que da como resultado una mayor precisión de corte y no requiere calibración.

- Utilice un lápiz para marcar una línea donde desea cortar la pieza de trabajo.
- Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa de inglete.
- Ponga el interruptor del LED en posición "I" para encender, luego tire hacia abajo del mango principal para acercar la hoja de sierra a la madera. Ajuste la línea del lápiz para que se alinee con la línea de sombra proyectada.

- Sujete la pieza de trabajo con el tornillo de apriete si es necesario.
- Siga todas las instrucciones de corte para el tipo de corte a realizar.
- Ponga el interruptor del LED en posición "0" para apagar.

Tope-guía de fijación

Para la seguridad en los trabajos de corte, use siempre el tope-guía de fijación (13) y no lo modifique.

Aspiración de polvo y bolsa para polvo

1. Coloque la bolsa para polvo (9) en el puerto de aspiración de polvo.
2. Se puede conectar un dispositivo de aspiración de polvo al puerto de aspiración de polvo. Utilice un adaptador de aspirador si es necesario. El puerto de aspiración de polvo tiene un diámetro interno de **32 mm**.

Ajuste de la mesa a la hoja

1. Asegúrese de que el enchufe eléctrico esté desconectado de la fuente de alimentación.
2. Empuje el cabezal de la máquina (1) hacia abajo hasta su posición más baja y enganche el mando de liberación (2) para mantener el cabezal de la máquina en la posición de transporte.
3. Levante la palanca de bloqueo de inglete (20) para desenroscar y aflojar el mando de inglete (21).
4. Gire la mesa (15) hasta que el puntero se coloque a 0°
5. Suelte el mando de inglete (21) y presione los bloqueos de inglete (20).
6. Afloje el bloqueo del bisel (10) y ajuste el cabezal de la máquina (1) a un ángulo de bisel de 0° (la hoja a 90° con respecto a la mesa inglete). Apriete el bloqueo de bisel (10).
7. Coloque una escuadra contra la mesa (15) y la parte plana de la hoja.
8. Gire la hoja con la mano y compruebe la alineación de la cuchilla con la mesa en varios puntos.
9. El borde de la escuadra y la hoja de sierra deben estar paralelos.
10. Si la hoja de sierra se aleja de la escuadra, ajuste de la siguiente manera.
11. Use una llave de 10 mm o una llave ajustable para aflojar la tuerca de seguridad que sujeta el tornillo de ajuste del bisel de 0°. Además, afloje el bloqueo de bisel (10).
12. Ajuste el tornillo de ajuste de bisel de 0° con una llave hexagonal de 4 mm para alinear la hoja de sierra con la escuadra.
13. Afloje el tornillo de cabezal Phillips que sujeta el puntero de la escala de bisel (11) y ajuste la posición del puntero para que indique con precisión la posición cero en la escala. Vuelva a apretar el tornillo.
14. Vuelva a apretar el bloqueo de bisel (10) y la tuerca de seguridad que asegura el tornillo de ajuste de bisel de 0°.

Ajuste del tope-guía a la mesa

1. Asegúrese de que el enchufe eléctrico esté desconectado de la fuente de alimentación.
2. Empuje el cabezal de la máquina (1) hacia abajo hasta su posición más baja y enganche el mando de liberación (2) para mantener el cabezal de la máquina en la posición de transporte.
3. Levante la palanca de bloqueo de inglete (20) para desenroscar el mando de inglete (21).
4. Gire la mesa (15) hasta que el puntero se coloque a 0°.
5. Suelte el mando de inglete (21) y presione la palanca de bloqueo de inglete (20).
6. Con una llave hexagonal de 5 mm, afloje los dos tornillos que sujetan el tope-guía (12) a la base.
7. Coloque un escuadra contra el tope-guía (12) y al lado de la hoja.
8. Ajuste el tope-guía (12) hasta que cuadre con la hoja.
9. Apriete los tornillos que sujetan la protección (12).
10. Afloje el tornillo de cabezal Phillips, mantenga el puntero de la escala de inglete (16) y ajústelo de manera que indique con precisión la posición cero en la escala de inglete.
11. Vuelva a apretar el tornillo que sujeta el puntero de la escala de inglete.

⚠ **¡Advertencia!** ¡El tope-guía deberá estar lo suficientemente alto para permitir que la hoja y la brida puedan pasar!

Cambio de hoja

1. Asegúrese de que el enchufe eléctrico esté desconectado de la fuente de alimentación.
2. Empuje hacia abajo el mango de operación (3) y tire del mando de liberación (2) para desenganchar el cabezal de la máquina.
3. Suba el mango de operación (3) a su posición más alta.
4. Afloje el tornillo de la placa de cubierta (7) unas 4 vueltas con un destornillador Phillips. No retire este tornillo de la herramienta.
5. Saque el protector giratorio de la hoja (6). Levante el protector giratorio de la hoja (6) y colóquelo sobre el protector fijo superior de la hoja (4) para exponer el perno roscado de la hoja.

6. Sostenga el protector giratorio (6) hacia arriba y presione el botón de bloqueo del husillo (22). Gire la hoja hasta que el husillo se bloquee.
7. Use la llave hexagonal de **6 mm** proporcionada para aflojar y retirar el perno de la hoja (32). (Afloje en el sentido horario ya que el tornillo de la hoja tiene una rosca izquierda).
8. Retire la arandela plana, la arandela exterior de la hoja y la hoja.
9. Limpie con una gota de aceite la arandela interior y la arandela exterior de la hoja donde entran en contacto con la hoja.
10. Coloque la nueva hoja en el husillo y tenga cuidado de que la arandela interior de la hoja se asiente detrás de la hoja.
11. Vuelva a colocar la arandela exterior de la hoja.
12. Presione el botón de bloqueo del husillo (22) y vuelva a colocar la arandela plana y el perno de la hoja.
13. Utilice la llave hexagonal de **6 mm** para apretar el perno de la hoja de forma segura (apriete en sentido antihorario).
14. Saque el protector giratorio inferior de la hoja, sostenga el protector giratorio inferior de la hoja (6) y la cubierta del perno de la hoja en su posición y apriete el tornillo de fijación para asegurar la cubierta del perno de la hoja en su posición.
15. Compruebe que el protector de la hoja funcione correctamente y cubra la hoja a medida que desciende el cabezal de la máquina.
16. Conecte la sierra a la fuente de alimentación y haga funcionar la hoja para asegurarse de que funciona correctamente.

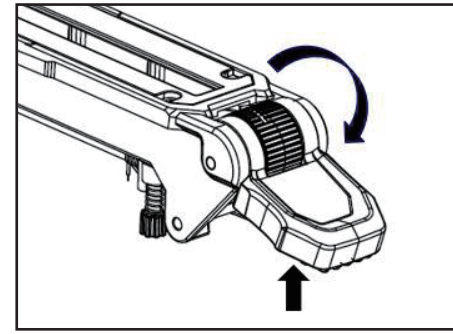
¡Advertencia!

- **¡Asegúrese de que la hoja se instale en la dirección correcta!**
- **No use hojas que estén deformadas o agrietadas. Asegúrese de cambiar la hoja regularmente para garantizar la seguridad de la operación de corte, de lo contrario, podrá causar lesiones graves al usuario.**

Corte transversal y corte a inglete

Si es posible, utilice siempre un dispositivo de sujeción como una abrazadera en "G" para asegurar su pieza de trabajo.
Al cortar la pieza de trabajo, mantenga las manos alejadas del área de la hoja.
No retire una pieza cortada en el lado derecho de la hoja con la mano izquierda.
Se realiza un corte transversal cortando en contra de la veta de la pieza de trabajo. Se realiza un corte transversal de 90° con la mesa de inglete ajustada a 0°. Los cortes transversales de inglete se realizan con la mesa colocada en un ángulo distinto de cero.

1. Tire del mando de liberación (2) y levante el cabezal de la máquina hasta su altura máxima.
2. Liberar la mesa de inglete: Levante la palanca de bloqueo de inglete (20) y desenrosque el mando de inglete (21).



3. Gire la mesa de inglete (15) hasta que el puntero se alinee con el ángulo deseado.
4. Suelte el mando de inglete (21) y presione la palanca de bloqueo de inglete (20) para bloquear la mesa de inglete.
5. Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa con un borde firmemente contra el tope-guía (12). Si el tablero está deformada, coloque el lado convexo contra el tope-guía (12). Si el lado cóncavo se coloca contra el tope-guía, la tabla podría romperse y atascar la hoja.
6. Al cortar una pieza de madera grande, apoye el extremo opuesto de la pieza de madera con las barra de apoyo lateral, un soporte de rodillos o una superficie de trabajo que esté a nivel de la mesa de sierra.
7. Antes de encender la sierra, realice un corte en seco para verificar que no hay problemas, por ejemplo, una abrazadera que obstaculiza la acción de corte.
8. Sostenga firmemente el mango de operación (3) y mueva la palanca de bloqueo (19) hacia la izquierda mientras aprieta el interruptor de gatillo (18). Permita que la hoja alcance la velocidad máxima y baje lentamente la hoja y atraviese la pieza de trabajo.
9. Suelte el interruptor de gatillo (18) y permita que la hoja de sierra pare de girar antes de sacar la hoja de la pieza de trabajo. Espere a que la hoja se detenga antes de retirar la pieza de trabajo.

Corte en bisel

Si es posible, utilice siempre un dispositivo de sujeción como una abrazadera en "G" para asegurar su pieza de trabajo.
Al cortar la pieza de trabajo, mantenga las manos alejadas del área de la hoja.
No retire una pieza cortada en el lado derecho de la hoja con la mano izquierda.
Se realiza un corte en bisel cortando en contra de la veta de la pieza de trabajo con la hoja en ángulo con el tope-guía y la mesa de inglete. La mesa de inglete se ajusta a la posición de cero grados y la hoja se ajusta a un ángulo entre 0° y 45°.

1. Tire del mando de liberación (2) y levante el cabezal de la máquina hasta su altura máxima.
2. Afloje la palanca de bloqueo de inglete (20) y desenrosque el mando de inglete (21).
3. Gire la mesa de inglete (15) hasta que el puntero se alinee con el ángulo cero en la escala de inglete (16).
4. Suelte el mando de inglete (21) y presione la palanca de bloqueo de inglete (20).
5. Afloje el bloqueo del bisel (10) y mueva el cabezal de la máquina hacia la izquierda hasta el ángulo de bisel deseado (entre 0° y 45°). Apriete el bloqueo de bisel (10).
6. Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa con un borde firmemente contra el tope-guía (12). Si el tablero está deformada, coloque el lado convexo contra el tope-guía. Si el lado cóncavo se coloca contra el tope-guía, la tabla podría romperse y atascar la hoja.
7. Al cortar una pieza de madera grande, apoye el extremo opuesto de la pieza de madera con las barra de apoyo lateral, un soporte de rodillos o una superficie de trabajo que esté a nivel de la mesa de sierra.
8. Antes de encender la sierra, realice un corte en seco para verificar que no hay problemas, por ejemplo, una abrazadera que obstaculiza la acción de corte.
9. Sostenga firmemente el mango de operación (3) y mueva la palanca de bloqueo (19) hacia la izquierda mientras aprieta el interruptor de gatillo (18). Permita que la hoja alcance la velocidad máxima y baje lentamente la hoja y atraviese la pieza de trabajo.
10. Suelte el interruptor de gatillo (18) y permita que la hoja de sierra pare de girar antes de sacar la hoja de la pieza de trabajo. Espere a que la hoja se detenga antes de retirar la pieza de trabajo.

CORTE A INGLETE COMPUESTO

Si es posible, utilice siempre un dispositivo de sujeción como una abrazadera en "G" para asegurar su pieza de trabajo.
Al cortar la pieza de trabajo, mantenga las manos alejadas del área de la hoja.
No retire una pieza cortada en el lado derecho de la hoja con la mano izquierda.
Un corte a inglete compuesto está formado por un ángulo de inglete y un ángulo de bisel al mismo tiempo. Generalmente suele utilizarse para realizar marcos para cuadros, molduras, cajas con lados inclinados y estructuras de techos. Realice siempre un corte de prueba en un trozo de madera de desecho antes de cortar en el buen material.

1. Tire del mando de liberación (2) y levante el cabezal de la máquina (1) hasta su altura máxima.
2. Afloje la palanca de bloqueo de inglete (20) y desenrosque el mando de inglete (21).
3. Gire la mesa de inglete (15) hasta que el puntero se alinee con el ángulo deseado en la escala de inglete (16).
4. Suelte el mando de inglete (21) y presione la palanca de bloqueo de inglete (20).
5. Afloje el bloqueo del bisel (10) y mueva el cabezal de la máquina hacia la izquierda hasta el ángulo de bisel deseado (entre 0° y 45°). Apriete el bloqueo de bisel (10).
6. Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa con un borde firmemente contra el tope-guía (12). Si el tablero está deformada, coloque el lado convexo contra el tope-guía. Si el lado cóncavo se coloca contra el tope-guía, la tabla podría romperse y atascar la hoja.
7. Al cortar una pieza de madera grande, apoye el extremo opuesto de la pieza de madera con las barra de apoyo lateral, un soporte de rodillos o una superficie de trabajo que esté a nivel de la mesa de sierra.
8. Antes de encender la sierra, realice un corte en seco para verificar que no hay problemas, por ejemplo, una abrazadera que obstaculiza la acción de corte.
9. Sostenga firmemente el mango de operación (3) y mueva la palanca de bloqueo (19) hacia la izquierda mientras aprieta el interruptor de gatillo (18). Permita que la hoja alcance la velocidad máxima y baje lentamente la hoja y atraviese la pieza de trabajo.
10. Suelte el interruptor de gatillo (18) y permita que la hoja de sierra pare de girar antes de sacar la hoja de la pieza de trabajo. Espere a que la hoja se detenga antes de retirar la pieza de trabajo.

Para deslizar los tableros de corte ancho

Si es posible, utilice siempre un dispositivo de sujeción como una abrazadera en "G" para asegurar su pieza de trabajo.
Al cortar

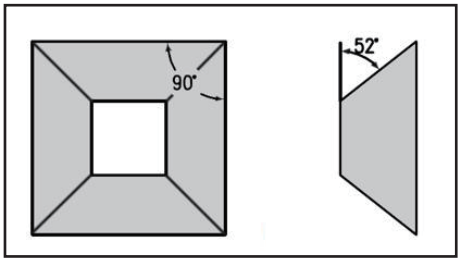
Ajuste de la profundidad de corte

La profundidad de corte puede preajustarse para cortes rectos y poco profundos repetitivos.

1. Mientras sostenga el brazo superior en este posición, ajuste el tornillo de ajuste de profundidad de corte (25).
2. Vuelva a comprobar la profundidad de corte moviendo el cabezal de corte de adelante hacia atrás mediante del movimiento completo de corte típico a lo largo del brazo de control.

Ángulos de corte especiales

Ángulos especiales de corte en inglete de 31,62°, en un ángulo de bisel de 33,86° se realiza una moldura de corona rectangular de 52°.



Mantenimiento y servicio

Mantenimiento

¡Advertencia! Desconecte el enchufe antes de realizar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

1. Guarde la herramienta, el manual de instrucciones y los accesorios en un lugar seguro. De este modo, siempre tendrá a mano toda la información y las piezas.
2. Mantenga los respiraderos de la herramienta sin obstrucciones y limpios en todo momento.
3. Compruebe regularmente si ha entrado polvo o material extraño en las rejillas cerca del motor y alrededor del interruptor de gatillo. Use un cepillo suave para eliminar el polvo acumulado. Use gafas de seguridad para protegerse los ojos al limpiar.
4. Vuelva a lubricar todas las partes móviles a intervalos regulares.
5. Si es necesario limpiar el cuerpo de la herramienta, límpielo con un paño suave y húmedo. Se puede usar un detergente suave, pero no debe usar alcohol, gasolina u otro agente de limpieza.
6. Nunca use agentes cáusticos para limpiar las piezas plásticas.

PRECAUCIÓN. La herramienta nunca debe entrar en contacto con agua.

Inspección general

Compruebe regularmente que todos los tornillos de fijación estén apretados, en particular la brida exterior. Pueden vibrar y aflojarse con el tiempo. Se debe comprobar frecuentemente si el cable de alimentación de la herramienta y cualquier cable alargador que se utilice están dañados. Si están dañados, el conjunto de cables debe ser reemplazado por un centro de servicio autorizado. Sustituya el cable alargador si es necesario.

Lubricación

Se debe cambiar la grasa en la caja de engranajes después de un uso extensivo de la herramienta. Consulte a un agente de servicio autorizado para prestar este servicio.

Inspección general

1. Compruebe regularmente que todos los tonillos de fijación estén apretados. Pueden vibrar y aflojarse con el tiempo.

Servicio

- El servicio de la herramienta debe ser realizado por personal cualificado en reparaciones. El servicio o mantenimiento realizado por personal no cualificado puede resultar en un riesgo de lesiones.
- Cuando efectúe el servicio, use únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones en la sección de Mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede crear un riesgo de descargas eléctricas o lesiones.

Tarjeta de garantía del producto

Estimados usuarios:
Gracias por comprar nuestros productos. Con el fin de garantizar su beneficio, los usuarios que compran nuestros productos pueden ponerse en contacto con el distribuidor local o las estaciones de reparación especificadas con factura(s) y tarjeta(s) de garantía si el producto falla debido a problemas de calidad.

Aviso de garantía:
1. De _____ (Año/Mes/Día) a _____(Año/Mes/Día),Si la falla ocurre durante el uso normal, nuestra compañía ofrecerá garantía gratuita, reemplazo de piezas y otros servicios de acuerdo con la situación de la falla.
2. Esta tarjeta de garantía y la factura de compra son el comprobante del servicio posventa proporcionado por nuestra empresa a los clientes. La tarjeta debe detallarse solo después de completar el siguiente formulario y colocar el sello oficial del distribuidor.
3. En los siguientes casos, el servicio de garantía gratuito no será válido y se exigirán tarifas de mantenimiento:
   (1) Exceder la fecha de vencimiento.
   (2) Fallo o daño causado por no seguir los requisitos del manual del producto o un mantenimiento o almacenamiento inadecuados.
   (3) Fallo o daño causado por el desmontaje, la reparación o la modificación del producto sin el permiso de nuestra empresa.
   (4) Avería de la máquina o daños causados por fuerza mayor.
   (5) Accesorios consumibles.

Esta tarjeta se emite con el producto. Una tarjeta por máquina; para garantizar que pueda disfrutar plenamente del derecho al servicio de garantía gratuito proporcionado por la empresa, guarde esta tarjeta debidamente, la pérdida no será reemplazada.

Fecha de compra: _____ (Año/Mes/Día)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

СОДЕРЖАНИЕ

- **Знакомство с изделием**
- **Описание, технические характеристики и инструкции**
- **Общие инструкции по технике безопасности**
- **Дополнительные инструкции по технике безопасности для торцовочной пилы**
- **Инструкции по эксплуатации**
- **Техническое и сервисное обслуживание**
- **Гарантия**

Прочитайте руководство по эксплуатации.

Осторожно! Используйте средства защиты органов слуха.
Воздействие шума может привести к повреждению слуха.

Осторожно! Используйте респиратор.

Используйте средства защиты глаз.

Осторожно! Риск травм! Не касайтесь работающего пильного полотна.

Двойная изоляция для дополнительной защиты.

Соответствует применимым стандартам безопасности.

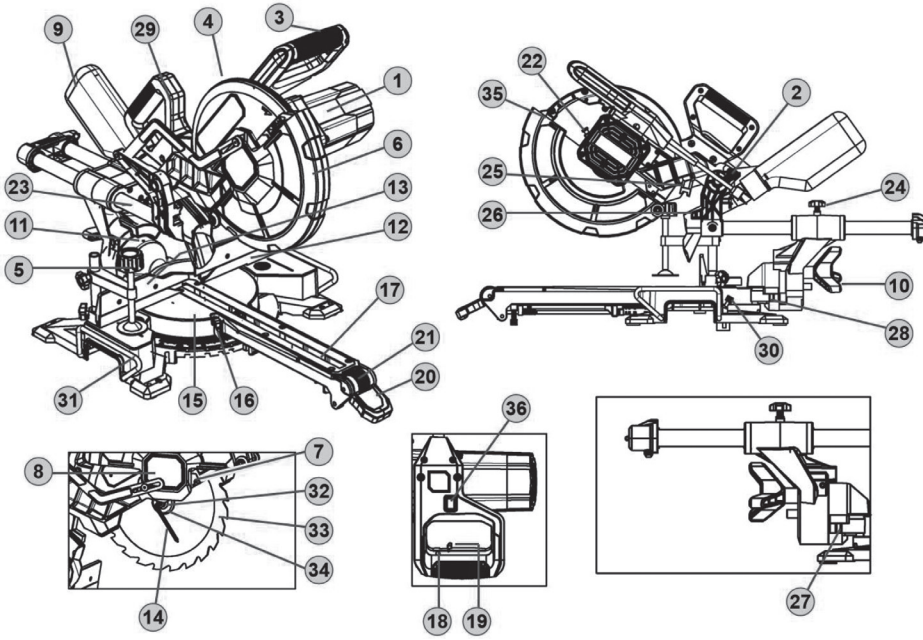
ОСТОРОЖНО: Яркий свет. Не смотрите на источник светодиодной подсветки.

Отходы электротехнической продукции запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь к местным властям или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.

Знакомство с изделием

Перечень деталей

1. Рабочая головка
2. Стопорный штифт
3. Рукоятка
4. Верхний стационарный защитный кожух
5. Струбцина
6. Поворотный защитный кожух
7. Винт крышки зажимного болта пильного диска
8. Крышка зажимного болта пильного диска
9. Пылеуловитель
10. Фиксатор угла наклона
11. Шкала угла наклона
12. Упор
13. Крепежный упор
14. Шестигранный ключ на 6 мм
15. Поворотный стол
16. Шкала угла скоса
17. Вставка станины
18. Курковый выключатель
19. Рычаг блокировки
20. Стопорный рычаг наклона пилы
21. Ручка наклона пилы
22. Фиксатор шпинделя
23. Направляющие
24. Фиксатор бегунков
25. Винт регулировки глубины канавки
26. Ограничитель глубины канавки
27. Регулировочный винт угла наклона 45°
28. Регулировочный винт угла наклона 0°
29. Ручка для переноски
30. Винт боковой опоры (x2)
31. Регулировочная боковая опора (x2)
32. Болт пильного диска
33. Режущий диск
34. Внешний фланец
35. Светодиодный индикатор
36. Выключатель светодиодной подсветки



Технические характеристики

Технические характеристики

- Напряжение : 220–240 В пер. тока ~ 50/60 Гц
- Номинальная мощность : 2000 Вт
- Частота вращения без нагрузки : 5000 об/мин
- Пильный диск
  - Диаметр режущего диска Ø255
  - Зубцы режущего диска 24-80T
  - Оправка режущего диска .....Ø16-30 мм
  - Минимальная толщина режущего диска..2 мм
  - Максимальная толщина режущего диска .....4 мм

Режущая способность

- Углы наклонного распила : от 0° до 45° влево и вправо
- Углы косого распила : от 0° до 45° влево
- Прямой распил 0° × 0° : 34 × 9 см
- Косой распил 0° × 45° : 34 × 4 см
- Угол косого распила 45° влево × 0° : 23,5 × 9см
- Двойной наклонный распил 45° влево × 45° : 23,5 × 4 см
- Масса нетто : 17,3 кг
- Минимальный размер детали : 90 мм×5 мм×5 мм
- Максимальное поперечное сечение детали для поперечной разрезки : 6000 мм×340 мм ×90 мм

- Уровень звукового давления L_{pA}..... 94,6 дБ(A)
  Неопределенность KpA..... 3 дБ
- Уровень звуковой мощности LWA..... 107,6 дБ(A)
  Неопределенность KWA..... 3 дБ

Внимание:

- заявленные значения уровня шума были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний (EN 62841) и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим;
- заявленные значения уровня шума также могут использоваться при предварительной оценке воздействия.
- уровень шума при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленных значений в зависимости от способа использования инструмента, в частности от типа обрабатываемой детали;
- защитите себя во время работы, надевайте защитные очки, средства защиты органов слуха и т.д.

Назначение

Эта торцовочная пила предназначена для резки древесины. **НЕ** используйте во влажных условиях в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

НЕ позволяйте детям прикасаться к инструменту. Если этим инструментом пользуются неопытные операторы, требуется контроль.

Использование не по назначению

При использовании не по назначению существует риск возгорания, поражения электрическим током и получения травм

- Положения, содержащиеся в настоящей гарантии, не предназначены для ограничения, изменения, исключения или отказа от каких-либо установленных законом гарантий, указанных в любом применимом местном или федеральном законодательстве.

Общие инструкции по технике безопасности

⚠ **ВНИМАНИЕ Внимательно прочтите все предупреждения и указания по технике безопасности** *Несоблюдение приведенных ниже предупреждений и указаний может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.*
Сохраните все предупреждения и инструкции на будущее
Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к инструменту, работающему от сети электропитания (проводной), или к инструменту, работающему от аккумулятора (беспроводной).

1) Рабочее место

a) **Поддерживайте рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** *Загроможденное и плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастных случаев.*
b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** *Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.*
c) **Во время работы с электроинструментом не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к месту работы.** *Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над электроинструментом.*

2) Электробезопасность

a) **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Запрещается вносить изменения в вилку. Запрещается использовать переходники для подключения заземленных электроинструментов.** *Использование немодифицированных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.*
b) **Не прикасайтесь к заземленным предметам, таким как трубы, отопительные батареи, кухонные плиты и холодильники.** *При заземлении тела существует повышенный риск поражения электрическим током.*
c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** *Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.*
d) **Будьте осторожны со шнуром питания. Никогда не используйте шнур для переноски, волочения или извлечения электроинструмента из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.** *Поврежденный или запутанный шнур питания повышает риск поражения электрическим током.*
e) **При работе с электроинструментом вне помещения используйте удлинитель, пригодный для использования на улице.** *Использование удлинителя, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.*
f) **При необходимости выполнять работы во влажной среде используйте источник электропитания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

3) Личная безопасность

a) **При работе с электроинструментом будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы утомлены, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств.** *Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.*
b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте средства защиты глаз.** *Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска и средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, сводят к минимуму количество травм.*
c) **Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания или аккумулятору, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.** *Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструмент с выключателем во включенном положении может привести к несчастным случаям.*

d) **Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные или гаечные ключи.** *Гаечный или регулировочный ключ, оставленный соединенным с вращающейся частью электроинструмента, может привести к травме.*

e) **Не тянитесь слишком далеко. Всегда сохраняйте надежную опору и равновесие.** *Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.*

f) **Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или ювелирные украшения. Держите одежду, перчатки и волосы вдали от движущихся частей.** *Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями.*

g) **Если предусмотрены приспособления для подключения устройств удаления и сбора пыли, убедитесь, что последние подключены и используются надлежащим образом.** *Использование этих устройств может снизить влияние опасных факторов, связанных с запыленностью.*

h) **Не допускайте того, чтобы в результате приобретенного опыта работы с электроинструментами вы потеряли бдительность и игнорировали технику безопасности.** *Неосторожное действие может привести к серьезной травме за доли секунды.*

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

a) **Не перегружайте электроинструмент. Правильно подбирайте электроинструмент для своих целей.** *Правильно подобранный электроинструмент позволяет лучше и безопаснее выполняет работу, с предусмотренной скоростью.*

b) **Не используйте электроинструмент, если его невозможно включить и выключить выключателем.** *Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.*

c) **Перед тем, как выполнять какие-либо регулировки, менять принадлежности или отправлять электроинструмент на хранение, отсоедините вилку от источника питания.** *Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.*

d) **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с ним.** *Электроинструмент в руках неподготовленных пользователей представляет опасность.*

e) **Проводите техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте подвижные детали на предмет несоосности или заедания, выявите сломанные детали и условия, которые могут влиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием.** *Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.*

f) **Держите режущие инструменты острыми и чистыми.** *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заедают, ими легче управлять;*

g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с данным руководством и способом, предусмотренным для конкретного типа электроинструмента, с учетом условий эксплуатации и выполняемой работы.** *Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.*

h) **Поддерживайте рукоятки и поверхности для захвата сухими, чистыми и обезжиренными.** *Скользкие рукоятки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.*

5) Обслуживание

a) **Доверяйте обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту и используйте только оригинальные запасные части.** *Это позволит сохранить безопасность электроинструмента.*

Инструкции по безопасности, касающиеся техники безопасности для торцовочной пилы

a) **Торцовочные пилы предназначены для резки древесины или древесноподобных изделий, их нельзя использовать с абразивными отрезными кругами для резки черных металлов, таких как опоры, стержни, шпильки и т.д.** *Абразивная пыль приводит к заклиниванию движущихся частей, таких как нижний щиток. Искры от абразивной отрезки могут привести к воспламенению нижнего щитка, вставки для пропила и других пластиковых деталей.*

b) **Используйте зажимы для поддержки детали, когда это возможно. Если поддерживать деталь вручную, то руку следует держать на расстоянии не менее 100 мм с каждой стороны пильного диска. Не используйте эту пилу для резки деталей, которые слишком малы для зажатия или удерживания рукой.** *Если рука находится слишком близко к пильному диску, существует повышенный риск получения травмы при контакте с ним.*

c) **Деталь должна быть неподвижной и должна быть зафиксирована или прижата как к упору, так и к станине. Ни в коем случае не подавайте деталь в режущий диск и не режьте «от руки».** *Незафиксированные или движущиеся детали могут быть брошены с высокой скоростью, что приведет к получению травм.*

d) **Просовывайте пилу через деталь. Не ведите пилу через деталь к себе. Чтобы выполнить рез, поднимите головку пилы и вытяните ее над деталью, не разрезая, запустите двигатель, нажмите на головку пилы вниз и протолкните пилу сквозь деталь.** *Резка с движением к себе может привести к тому, что пильный диск перейдет к верхней части детали, при этом узел пильного диска резко переместится в сторону оператора.*

e) **Никогда не перемещайте руку над намеченной линией реза ни спереди, ни сзади пильного диска.** *Удерживать деталь «с перекрестным положением рук», т.е. удерживать деталь справа от пильного диска левой рукой или наоборот, очень опасно.*

f) **Не просовывайте руки за упор ближе, чем на 100 мм с каждой стороны пильного диска, чтобы убрать опилки или по какой-либо другой причине, пока пильный диск вращается.** *Близость вращающегося пильного диска к руке может быть неочевидной, и есть риск получить серьезную травму.*

g) **Осмотрите заготовку перед распилом. Если деталь изогнута или деформирована, зажмите ее внешней изогнутой стороной к упору. Всегда следите за тем, чтобы между деталью, упором и станиной по линии реза не было зазора.** *Изогнутые или деформированные детали могут перекручиваться или смещаться, что может привести к застреванию вращающегося пильного диска во время резки. В детали не должно быть гвоздей и посторонних предметов.*

h) **Не пользуйтесь пилой до тех пор, пока не уберете со станины все инструменты, опилки и т.д., кроме детали.** *Небольшой мусор, незафиксированные куски дерева или другие предметы, контактирующие с вращающимся лезвием, могут быть выброшены с высокой скоростью.*

i) **Одновременно разрешается разрезать только одну деталь.** *Несколько деталей, сложенных друг на друга, не удастся должным образом зафиксировать или закрепить, они могут застрять в пильном диске или сместиться во время резки.*

j) **Перед использованием торцовочной пилы убедитесь, что она установлена или размещена на ровной, прочной рабочей поверхности.** *Ровная и прочная рабочая поверхность снижает риск нестабильного положения торцовочной пилы.*

k) **Планируйте свою работу. Каждый раз при изменении настройки угла косого распила или угла наклона убедитесь, что регулируемый упор установлен правильно и поддерживает деталь и не мешает пильному диску или защитной системе.** *Не включая инструмент и не располагая деталь на станине, проведите пильным диском полный имитационный рез, чтобы убедиться в отсутствии помех или опасности разрезать упор.*

l) **Обеспечьте надлежащую поддержку, например удлинители станины, пильные козлы и т.д., для детали, которая шире или длиннее столешницы.** *Детали, которые длиннее или шире станицы торцовочной пилы, могут опрокинуться, если не обеспечить их надежную поддержку. Если отрезанный кусок или деталь опрокидываются, они могут поднять*

нижний щиток или они могут быть отброшены вращающимся пильным диском.

m) **Не используйте другого человека вместо удлинения станины или в качестве дополнительной поддержки.** *Нестабильная поддержка детали может привести к застреванию пильного диска или смещению детали во время резки, из-за чего вас и вашего помощника может затянуть на вращающийся пильный диск.*

n) **Отрезанный кусок нельзя заклинивать или каким-либо образом прижимать к вращающемуся пильному диску.** *При ограничении, например при использовании ограничителей длины, отрезанный кусок может зацепиться пильным диском и резко отлететь.*

o) **Всегда используйте зажим или приспособление, предназначенное для закрепления материалов круглой формы, таких как стержни или трубки.** *Во время резки стержни имеют тенденцию перекатываться, из-за чего пильный диск «закусывается» и втягивается с вашей рукой всебя.*

p) **Дайте пильному диску достичь полной скорости перед контактом с деталью.** *Это снизит риск выбрасывания детали.*

q) **Если деталь или пильный диск застряли, выключите торцовочную пилу. Подождите, пока все движущиеся детали остановятся, и отключите вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею. Затем освободите застрявший материал.** *Если продолжить резку с застрявшей деталью, это может привести к потере контроля или повреждению торцовочной пилы.*

r) **После завершения резки отпустите переключатель, опустите головку пилы и подождите, пока пильный диск остановится, прежде чем убирать отрезанный кусок.** *Подносить руку близко к движущемуся пильному диску опасно.*

s) **Крепко удерживайте ручку при выполнении неполного реза или при отпускании переключателя до того, как головка пилы полностью опустится в нижнее положение.** *Тормозное действие пилы может привести к внезапному опрокидыванию головки пилы вниз, что может привести к получению травмы.*

Инструкции по технике безопасности при обращении с пильными дисками

1. Используйте инструменты для вставки только в том случае, если вы освоили, как их использовать.
2. Обращайте внимание на максимальную скорость. Превышать максимальную скорость, указанную на инструменте для вставки, запрещено. Соблюдайте диапазон скоростей, если такие данные указаны.
3. Соблюдайте направление вращения двигателя/пильного диска.
4. Не используйте инструменты для вставки с трещинами. Потрескавшиеся инструменты для вставки следует отбраковать. Не допускается выполнение ремонта.
5. Удалите смазку, масло и воду с зажимных поверхностей.
6. Не используйте незакрепленные переходные кольца или втулки для уменьшения отверстий на пильных дисках.
7. Убедитесь, что зафиксированные переходные кольца для фиксации инструмента для вставки имеют одинаковый диаметр и составляют не менее 1/3 диаметра реза.
8. Убедитесь, что зафиксированные переходные кольца расположены параллельно друг другу.
9. Обращайтесь с инструментом для вставки осторожно. В идеале их следует хранить в оригинальной упаковке или специальных контейнерах. Надевайте защитные перчатки, чтобы улучшить захват и еще больше снизить риск получения травм.
10. Перед использованием инструментов для вставки убедитесь, что все защитные устройства закреплены надлежащим образом.
11. Перед использованием убедитесь, что инструмент для вставки соответствует техническим требованиям данного электроинструмента и закреплен надлежащим образом.
12. Используйте имеющийся в комплекте пильный диск только для резки древесины и/или древесноподобных изделий, но ни в коем случае не для обработки металлов.

НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ

ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА

ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕСПИРАТОР

Инструкции по эксплуатации

Принадлежности

Комбинированная торцовочная пила в стандартной комплектации поставляется со следующими принадлежностями:

- Пильный диск (установлен)
- Шестигранный ключ на 6 мм
- Стержень боковой опоры (x2)
- Пылеуловитель
- Руководство по эксплуатации

Транспортировка

Поднимайте торцовочную пилу только тогда, когда головка зафиксирована в нижнем положении, пила выключена и вилка отключена от розетки. Поднимайте пилу только за ручку для переноски (29) или за внешние детали. Не поднимайте пилу за кожухи.

Крепление на верстаке

По углам основания пилы имеются отверстия для крепления к верстаку.

1. Поместите пилу на ровный горизонтальный верстак или рабочий стол и закрепите с помощью четырех болтов (не входят в комплект поставки).
2. Пилу можно прикрепить к доске толщиной 1/2 дюйма (13 мм) или больше, которую затем можно закрепить на рабочей опоре или использовать для переноски.

ОСТОРОЖНО. Убедитесь, что монтажная поверхность не деформирована, так как неровная поверхность может привести к заеданию и неточному распиливанию.

Стопорный штифт

Стопорный штифт (2) предназначен для блокировки головки пилы в нижнем положении при транспортировке или хранении торцовочной пилы. Запрещается пользоваться пилой, когда головка заблокирована стопорным штифтом.

Фиксаторы поворотного стола

Фиксаторы угла скоса (20) используются для фиксации поворотного стола под нужным углом скоса.
Торцовочная пила позволяет выполнять косой распил под углом от 0° до 45° как влево, так и вправо. Чтобы отрегулировать угол скоса, поднимите фиксаторы поворотного стола (20), чтобы ослабить их, выдвиньте ручку (21) наклона пилы и поверните стол в нужное положение. Поворотный стол оснащен фиксированными позициями, на которых происходит щелчок на углах 0°, 15°, 22,5°, 30° и 45° для быстрого выбора распространенных углов скоса.

Фиксатор угла наклона

Фиксатор угла наклона (10) используется для установки диска под желаемым углом наклона. Торцовочная пила позволяет выполнять наклонный распил под углом от 0° до 45° влево. Чтобы отрегулировать угол наклона, ослабьте фиксатор угла наклона и установите головку под нужным углом.

Кнопка фиксации шпинделя

Кнопка (22) блокировки шпинделя предотвращает вращение пильного диска. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя при установке, замене или снятии пильного диска.

Поворотный нижний защитный кожух

Поворотный нижний защитный кожух (6) обеспечивает защиту диска с обеих сторон. Он втягивается через верхний защитный кожух (4), когда пильный диск опускается в заготовку.

Включение и выключение

1. Чтобы включить пилу, переместите рычаг (19) блокировки влево, нажмите и удерживайте курковый выключатель (18).
2. Для выключения пилы отпустите курковый выключатель (18).

Руководство по использованию светодиодной подсветки

ОСТОРОЖНО: Не смотрите на источник (светодиодной подсветки).
УВЕДОМЛЕНИЕ: Торцовочная пила должна быть подключена к источнику питания, чтобы светодиодная подсветка работала.
Светодиодная подсветка оснащена выключателем (1), расположенным на главной рукоятке. Светодиодная подсветка не зависит от куркового выключателя торцовочной пилы. Для работы пилы не нужно включать свет. Включение светодиодной подсветки позволяет избавиться от тени, которую пильный диск отбрасывает на заготовку, что обеспечивает более высокую точность распила и не требует калибровки.

- Карандашом отметьте линию, по которой необходимо сделать распил заготовки.
- Поместите заготовку на поворотный стол.
- Включите светодиодную подсветку, переведя выключатель в положение «I», затем потяните главную рукоятку вниз, чтобы приблизить пильный диск к поверхности заготовки.

Отрегулируйте линию карандаша таким образом, чтобы она совпадала с проецируемой линией тени.
- При необходимости зажмите деталь рабочим зажимом.
- Следуйте всем инструкциям по разрезу, соответствующим типу выполняемого разреза.
- Выключите светодиодную подсветку, переведя выключатель в положение «0».

Крепежный упор

В целях безопасности всегда используйте крепежный упор (13) и не изменяйте его.

Пылеудаление и пылеуловитель

1. Установите пылеуловитель (9) на выпускное отверстие для пыли.
2. К отверстию можно подключить вакуумный пылеуловитель. При необходимости используйте подходящий вакуумный адаптер. Внутренний диаметр выпускного отверстия для пыли **32 мм**.

Настройка положения диска с помощью угольника

1. Убедитесь, что электрическая вилка извлечена из розетки.
2. Нажмите на головку (1), чтобы опустить ее в самое нижнее положение и нажмите на стопорный штифт (2), чтобы заблокировать головку в транспортировочном положении.
3. Ослабьте фиксатор поворотного стола (20) путем подъема и выдвиньте ручку (21) наклона пилы.
4. Поворачивайте стол (15) до тех пор, пока указатель не установится на 0°
5. Ослабьте ручку (21) наклона пилы и нажмите фиксатор поворотного стола (20).
6. Ослабьте фиксатор угла наклона (10) и установите головку под углом 0° (диск находится под углом 90° к поворотному столу). Закрепите фиксатор угла наклона (10).
7. Прижмите угольник к столу (15) и плоской части диска.
8. Поверните диск рукой и убедитесь, что он выровнен относительно стола в нескольких точках.
9. Край угольника и пильный диск должны быть параллельны.
10. Выполните указанные ниже действия, чтобы отрегулировать пильный диск, если он отклоняется от угольника.
11. Ключом на 10 мм или разводным ключом ослабьте контргайку, крепящую винт регулировки угла наклона 0°. Ослабьте фиксатор угла наклона (10).
12. Отрегулируйте винт регулировки угла наклона 0° с помощью шестигранного ключа на 4 мм, чтобы выровнять пильный диск по угольнику.
13. Ослабьте винт с крестообразным шлицем, удерживающий указатель шкалы угла наклона (11), и отрегулируйте положение указателя так, чтобы он точно показывал ноль на шкале. Затяните винт.
14. Снова затяните фиксатор угла наклона (10) и контргайку, удерживающую регулировочный винт угла наклона 0°.

Настройка положения упора с помощью угольника

1. Убедитесь, что электрическая вилка извлечена из розетки.
2. Нажмите на головку (1), чтобы опустить ее в самое нижнее положение и нажмите на стопорный штифт (2), чтобы заблокировать головку в транспортировочном положении.
3. Поднимите фиксатор поворотного стола (20) и выдвиньте ручку (21) наклона пилы.
4. Поворачивайте стол (15) до тех пор, пока указатель не установится на 0°.
5. Ослабьте ручку (21) наклона пилы и нажмите фиксатор поворотного стола (20).
6. Шестигранным ключом на 5 мм ослабьте два винта, крепящие упор (12) к основанию.
7. Прижмите угольник к упору (12) и вдоль диска.
8. Отрегулируйте упор (12), пока он не станет перпендикулярным диску.
9. Затяните винты крепления упора (12).
10. Ослабьте винт с крестообразным шлицем, удерживающий указатель шкалы (16) угла скоса, и отрегулируйте положение указателя так, чтобы он точно показывал ноль на шкале.
11. Снова затяните винт, удерживающий указатель шкалы угла наклона.

⚠ **Внимание!** Высота упора должна быть такой, чтобы диск и фланец его не задевали!

Замена пильного диска

1. Убедитесь, что электрическая вилка извлечена из розетки.
2. Нажмите на рукоятку (3) и потяните стопорный штифт (2), чтобы разблокировать головку.
3. Поднимите рукоятку (3) в самое верхнее положение.
4. Ослабьте винт (7) защитной панели приблизительно на 4 оборота с помощью крестовой отвертки. Не снимайте этот винт с инструмента.

5. Откиньте поворотный защитный кожух (6). Поднимите поворотный защитный кожух (6), расположенный над верхним стационарным защитным кожухом (4), чтобы получить доступ к зажимному болту пильного диска.
6. Удерживая поворотный кожух (6) вверху, нажмите кнопку (22) блокировки шпинделя. Вставьте диск в зажим шпинделя.
7. Используйте прилагаемый шестигранный ключ на **6 мм**, чтобы ослабить и снять зажимной болт (32) пильного диска. (Ослабляйте по часовой стрелке, поскольку болт имеет левую резьбу).
8. Снимите плоский внутренний фланец, наружный фланец и пильный диск.
9. Нанесите каплю масла на внутренний и наружный фланец в местах их соприкосновения с пильным диском.
10. Установите новый пильный диск на шпиндель, следя за тем, чтобы внутренний фланец находился позади диска.
11. Установите внешний фланец.
12. Нажмите кнопку (22) блокировки шпинделя и установите плоский фланец и зажимной болт пильного диска.
13. С помощью шестигранного ключа на **6 мм** надежно затяните зажимной болт (затягивайте против часовой стрелки).
14. Откиньте и удерживайте поворотный нижний защитный кожух (6), а также крышку крепежного болта пильного диска и затяните крепежный болт, чтобы закрепить крышку болта.
15. Убедитесь, что защитный кожух функционирует правильно и закрывает пильный диск, когда головка опускается.
16. Подключите пилу к источнику питания и включите, чтобы убедиться, что пильный диск вращается правильно.

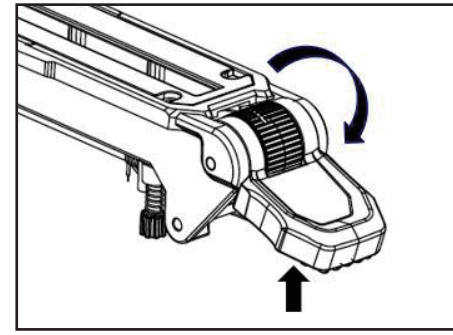
Внимание!

- **Убедитесь, что направление диска выбрано правильно!**
- **Не используйте пильные диски, которые деформированы или треснуты. Регулярно заменяйте диск для обеспечения безопасного пиления и профилактики травм.**

Поперечный и косой распил

Рекомендуется всегда использовать зажимное устройство, например струбцину, для закрепления заготовки.
При пилении заготовки не приближайте руки к зоне вращения диска.
Не удаляйте отпиленный кусок с правой стороны диска левой рукой.
Поперечный распил производится путем пиления поперек волокон заготовки.
Поперечный распил под углом 90° выполняется при установке поворотного стола на 0°. Косой поперечный распил выполняются, когда стол установлен под углом, отличным от нуля.

1. Потяните стопорный штифт (2) и максимально поднимите головку.
2. Ослабьте крепление поворотного стола: поднимите фиксатор поворотного стола (20) и выдвиньте ручку (21) наклона пилы.



3. Поворачивайте стол (15), пока указатель не совместится с нужным углом.
4. Ослабьте ручку (21) наклона пилы и нажмите фиксатор поворотного стола (20), чтобы закрепить стол.
5. Положите заготовку на стол так, чтобы один край плотно прилегал к упору (12). Если доска неровная, приложите выпуклую сторону к упору (12). Если приложить вогнутую сторону к упору, доска может сломаться и заклинить диск.
6. При пилении длинной заготовки поддерживайте ее провисающий конец боковыми опорными стержнями, подставкой на колесах или рабочей поверхностью, находящейся на одном уровне со столом пилы.
7. Перед включением пилы выполните проверку, чтобы убедиться в отсутствии проблем, таких как заедание диска.
8. Крепко удерживая рукоятку (3) и перемещая рычаг (19) блокировки влево, нажмите курковый выключатель (18). Дайте диску разогнаться до максимальной скорости и медленно опустите его, чтобы он прошел через заготовку.
9. Отпустите курковый выключатель (18) и дайте пильному диску остановиться, прежде чем вынимать его из заготовки. Прежде чем снимать заготовку, дождитесь остановки диска.

Наклонный распил

Рекомендуется всегда использовать зажимное устройство, например струбцину, для закрепления заготовки.
При пилении заготовки не приближайте руки к зоне вращения диска.
Не удаляйте отпиленный кусок с правой стороны диска левой рукой.
Наклонный распил выполняется путем пиления поперек волокон заготовки диском, расположенным под углом к упору и поворотному столу. Поворотный стол устанавливается в положение ноль градусов, а диск — под углом от 0° до 45°.

1. Потяните стопорный штифт (2) и максимально поднимите головку.
2. Ослабьте фиксатор поворотного стола (20) и выдвиньте ручку (21) наклона пилы.
3. Поворачивайте стол (15) до тех пор, пока указатель не совместится с нулем на шкале (16) угла скоса.
4. Ослабьте ручку (21) наклона пилы и нажмите фиксатор поворотного стола (20).
5. Ослабьте фиксатор угла наклона (10) и переместите головку влево до желаемого угла наклона (от 0° до 45°). Закрепите фиксатор угла наклона (10).
6. Положите заготовку на стол так, чтобы один край плотно прилегал к упору (12). Если доска неровная, приложите выпуклую сторону к упору. Если приложить вогнутую сторону к упору, доска может сломаться и заклинить диск.
7. При пилении длинной заготовки поддерживайте ее провисающий конец боковыми опорными стержнями, подставкой на колесах или рабочей поверхностью, находящейся на одном уровне со столом пилы.
8. Перед включением пилы выполните проверку, чтобы убедиться в отсутствии проблем, таких как заедание диска.
9. Крепко удерживая рукоятку (3) и перемещая рычаг (19) блокировки влево, нажмите курковый выключатель (18). Дайте диску разогнаться до максимальной скорости и медленно опустите его, чтобы он прошел через заготовку.
10. Отпустите курковый выключатель (18) и дайте пильному диску остановиться, прежде чем вынимать его из заготовки. Прежде чем снимать заготовку, дождитесь остановки диска.

КОМБИНИРОВАННЫЙ РАСПИЛ

Рекомендуется всегда использовать зажимное устройство, например струбцину, для закрепления заготовки.
При пилении заготовки не приближайте руки к зоне вращения диска.
Не удаляйте отпиленный кусок с правой стороны диска левой рукой.
Комбинированное пиление — это процесс, при котором пиление происходит одновременно под косым и наклонным углами. Его используют для изготовления рамок для фотографий, вырезания карнизов, изготовления ящиков со скошенными сторонами и для изготовления каркасов крыш.
Всегда делайте пробный распил ненужного бруска, прежде чем распиливать заготовку.

1. Потяните стопорный штифт (2) и максимально поднимите головку (1).
2. Ослабьте фиксатор поворотного стола (20) и выдвиньте ручку (21) наклона пилы.
3. Поворачивайте стол (15) до тех пор, пока указатель не совместится с нужным углом на шкале (16) угла скоса.
4. Ослабьте ручку (21) наклона пилы и нажмите фиксатор поворотного стола (20).
5. Ослабьте фиксатор угла наклона (10) и переместите головку влево до желаемого угла наклона (от 0° до 45°). Закрепите фиксатор угла наклона (10).
6. Положите заготовку на стол так, чтобы один край плотно прилегал к упору (12). Если доска неровная, приложите выпуклую сторону к упору. Если приложить вогнутую сторону к упору, доска может сломаться и заклинить диск.
7. При пилении длинной заготовки поддерживайте ее провисающий конец боковыми опорными стержнями, подставкой на колесах или рабочей поверхностью, находящейся на одном уровне со столом пилы.
8. Перед включением пилы выполните проверку, чтобы убедиться в отсутствии проблем, таких как заедание диска.
9. Крепко удерживая рукоятку (3) и перемещая рычаг (19) блокировки влево, нажмите курковый выключатель (18). Дайте диску разогнаться до максимальной скорости и медленно опустите его, чтобы он прошел через заготовку.
10. Отпустите курковый выключатель (18) и дайте пильному диску остановиться, прежде чем вынимать его из заготовки. Прежде чем снимать заготовку, дождитесь остановки диска.

Пиление широких заготовок с перемещением

Рекомендуется всегда использовать зажимное устройство, например струбцину, для закрепления заготовки.
При пилении

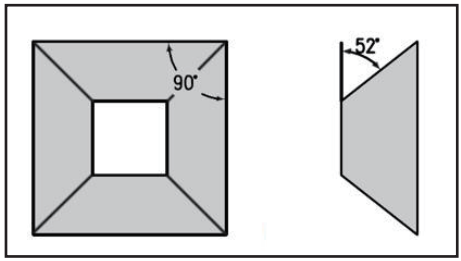
Установка глубины пропила

Глубину пропила можно предварительно установить, чтобы получать ровные повторяющиеся неглубокие пропилы.

1. Удерживая верхнюю рукоятку в этом положении, выберите глубину пропила регулирующим винтом (25).
2. Проверьте глубину пропила, перемещая головку вперед-назад, выполняя полную имитацию обычного пропила вдоль рычага управления.

Специальные углы разреза

Специальные углы скоса 31,62° и наклона 33,86° используются для получения стандартных багетов с верхним углом 52°.



Техническое и сервисное обслуживание

Техническое обслуживание

Внимание! Перед выполнением каких-либо регулировок, технического обслуживания или ремонта отсоедините вилку!

1. Храните инструмент, руководство по эксплуатации и принадлежности в надежном месте. В этом случае вся информация и детали всегда будут доступны.
2. Вентиляционные отверстия инструмента должны всегда оставаться чистыми.
3. Регулярно проверяйте, не попала ли пыль или посторонние предметы в решетки рядом с двигателем и вокруг пускового выключателя. Используйте мягкую щетку, чтобы удалить скопившуюся пыль. Надевайте защитные очки, чтобы защитить глаза во время очистки.
4. Регулярно смазывайте все движущиеся части.
5. Если необходимо очистить корпус инструмента, протрите его мягкой влажной тканью. Можно использовать мягкое моющее средство, но не спирт, бензин или другие чистящие средства.
6. Для очистки пластиковых деталей не разрешается использовать едкие вещества.

ОСТОРОЖНО. Не допускайте попадание воды на инструмент.

Общий осмотр

Регулярно проверяйте затяжку всех крепежных винтов, особенно внешнего фланца. Они могут вибрировать, расшатываться со временем. Шнур питания инструмента и любой используемый удлинитель необходимо часто проверять на наличие повреждений. При наличии повреждения замените комплект шнуров в авторизованном сервисном центре. При необходимости замените удлинитель.

Смазка

После интенсивного использования инструмента потребуется замена смазки в редукторе. Обратитесь к авторизованному сервисному агенту для предоставления этой услуги.

Общий осмотр

1. Регулярно проверяйте затяжку всех крепежных винтов. Они могут вибрировать, расшатываться со временем.

Обслуживание

- Обслуживание инструмента должен проводить только квалифицированный ремонтный персонал. Обслуживание или ремонт, которые выполняет неквалифицированный персонал, могут привести к риску получения травмы.
- При обслуживании инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе «Техническое обслуживание» данного руководства. Использование неразрешенных деталей или несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию может привести к риску поражения электрическим током или получения травм.

Гарантийный талон продукта

Уважаемые пользователи!
Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Если приобретенное вами изделие вышло из строя из-за проблем с качеством, вы можете обратиться к местному дистрибьютору или в указанные пункты ремонта, приложив счет-фактуру и гарантийные талоны.

Гарантийное уведомление:
1. От _____ (год/месяц/день) до _____ (год/месяц/день),Если выход из строя произошел при обычном использовании, наша компания предоставит бесплатную гарантию, замену деталей и другие услуги в зависимости от характера поломки.
2. Настоящий гарантийный талон и счет-фактура являются ваучером послепродажного обслуживания, предоставляемого нашей компанией клиентам. Вносить данные в талон следует только после заполнения следующей формы и скрепления официальной печатью дистрибьютора.
3. При возникновении одного из следующих случаев бесплатное гарантийное обслуживание является недействительным и взимается плата за ремонт:
   (1) Истек срок службы изделия.
   (2) Неисправность или повреждение вызванные несоблюдением требований руководства по эксплуатации изделия, техническому обслуживанию или неправильными условиями хранения.
   (3) Неисправность или повреждение вызванные разборкой, ремонтом или модификацией изделия без разрешения нашей компании.
   (4) Поломка или повреждение изделия, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
   (5) Расходные материалы и принадлежности.

Настоящий талон выдан вместе с изделием. Один талон на одно изделие. Чтобы в полной мере воспользоваться правом на бесплатное гарантийное обслуживание, предоставляемое компанией, необходимо сохранить талон в целостности, утерянный талон замене не подлежит.

Дата покупки: _____ (год/месяц/день)

Сертификат продукции

Контролирующий орган:
01

Дата производства:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

بطاقة ضمان المنتج

المفتش:

01

تاريخ التصنيع:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

بطاقة ضمان المنتج

أعزائي المستخدمين:

شكرًا لاختياركم مُنتجنا. لضمان حصولكم على أقصى استفادة ممكنة، يمكن لعملائنا الاتصال بالوكيل المحلي أو بمحطات الصيانة المحددة عند حدوث أي عيوب في المنتج بسبب مشاكل في الجودة، وذلك باستخدام فاتورة الشراء وبطاقة الضمان.

إشعار الضمان:

1. من _____ (اليوم/ الشهر/ السنة) إلى _____ (اليوم/ الشهر/ السنة) ، لضمان رضاكم، ستقدم شركتنا ضمانًا مجانيًا واستبدال القطع وأعمال الصيانة الأخرى عند حدوث أي عطل أثناء الاستخدام العادي، وذلك بما يتناسب مع طبيعة العطل المحدد.
2. تعد بطاقة الضمان هذه وفاتورة الشراء إثباتًا لخدمة ما بعد البيع التي تقدمها شركتنا للعملاء. يمكن تقديم طلب الحصول على بطاقة الضمان من خلال ملء النموذج التالي ووضع الختم الرسمي من قبل الموزع.
3. لن يتم تقديم خدمات الصيانة مجانًا ويتوجب دفع رسومها كاملة في حالة وجود إحدى الحالات التالية:
   (1) تجاوز تاريخ الانتهاء؛
   (2) عُطل أو تلف المنتج نتيجة عدم اتباع متطلبات دليل المنتج أو الصيانة أو التخزين الصحيح؛
   (3) العُطل أو التلف الناجم عن تفكيك أو إصلاح أو تعديل المنتج بدون إذن من شركتنا؛
   (4) العطل أو التلف الناتج عن القوة القاهرة؛
   (5) الملحقات الاستهلاكية.

يتم إصدار هذه البطاقة مع المنتج. يرجى الاحتفاظ ببطاقة ضمان المنتج بشكل صحيح، حيث تضمن هذه البطاقة حق الاستفادة من الخدمة المجانية للضمان التي تقدمها الشركة، علمًا بأنه لا يمكن استبدالها في حالة الفقد.

تاريخ الشراء: _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)

لإزاحة ألواح القطع العريضة

استخدم دائمًا جهاز تثبيت مثل "مشبك G" لتثبيت قطعة العمل إن أمكن ذلك.
عند القطع

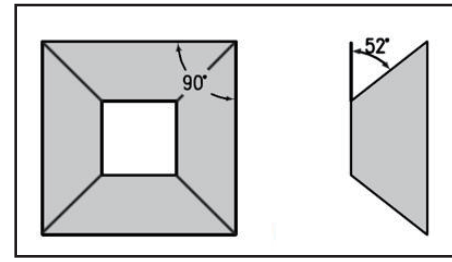
تعيين عمق القطع

تتيح ميزة ضبط عمق القطع مسبقًا إجراء عمليات قطع ضحلة ومتكررة لقطعة العمل.

1. قم بضبط برغي تعديل عمق القطع (25) أثناء تثبيت الذراع العلوي.
2. أعد فحص عمق الشفرة عن طريق تحريك الرأس القاطع ذهابًا وإيابًا عبر المسافة الكاملة لمسار القطع المعتاد على طول ذراع التحكم.

زوايا القطع الخاصة.

تصنع زوايا القطع الخاصة الميترية بزاوية 31.62 درجة والميل بزاوية 33.86 درجة قولبة تاجية مستطيلة بدرجة 52 درجة.



الصيانة والخدمة

الصيانة

تحذير! قم بإزالة القابس قبل القيام بأي تعديل أو إصلاح أو صيانة.

1. احتفظ بالأداة ودليل التعليمات والملحقات في مكان آمن. وبهذه الطريقة تصبح جميع المعلومات والأجزاء في متناول يدك.
2. حافظ على فتحات التهوية من الانسداد ونظفها في كل وقت.
3. افحص الشبكات القريبة من الموتور وحول المفتاح المُشغل باستمرار للبحث عن أي أتربة أو مواد غريبة قد تصل إليها. استخدم فرشاة ناعمة لإزالة الأتربة المتراكمة. ارتدي نظارات السلامة لحماية عينيك أثناء التنظيف.
4. أعد تشحيم جميع الأجزاء التي تمت إزالتها على فترات منتظمة.
5. في حالة حاجة الأداة للتنظيف، امسحها بقطعة قماش ناعمة ورطبة. يمكن استخدام أي سائل تنظيف خفيف بخلاف الكحول أو البترول أو أي مواد تنظيف أخرى.
6. لا تستخدم مستحضرات التنظيف الكاوية لتنظيف الأجزاء البلاستيكية

تنبيه. لا يجب أن تلامس المياه الأداة.

تعليمات الفحص العامة

تأكد من أن جميع البراغي مُثبتة بإحكام بشكل منتظم، خاصة الشفة الخارجية. قد تفقد ثباتها بفعل الاهتزاز مع مرور الوقت.
يجب فحص سلك إمداد الطاقة الخاص بالأداة وأي سلك تمديد باستمرار للبحث عن أي تلف فيها. يجب استبدال مجموعة الأسلاك في حالة تلفها من قبل مركز خدمة معتمد. استبدل سلك التمديد عند الحاجة.

زيت التشحيم

ينبغي استبدال الشحم الموجود في صندوق التروس بعد الاستخدام المفرط للأداة. يرجى الرجوع إلى وكيل الخدمة المعتمد لتقديم خدمة الصيانة.

تعليمات الفحص العامة

1. تأكد من أن جميع البراغي مُثبتة بإحكام بشكل منتظم. قد تفقد ثباتها بفعل الاهتزاز مع مرور الوقت.

الخدمة

- يجب صيانة الأداة من قبل فني صيانة مؤهل فقط. يمكن أن يؤدي إجراء الصيانة أو الخدمة من قبل أفراد غير مؤهلين إلى خطر الإصابة.
- عند إجراء عملية الصيانة للأداة، استخدم أجزاء الاستبدال المطابقة. اتبع التعليمات الواردة في قسم الصيانة في هذا الدليل. استخدام قطع غيار غير مصرح بها أو عدم اتباع إرشادات الصيانة الواردة في دليل الاستخدام قد يؤدي إلى خطر التعرض لصدمة كهربائية أو الإصابة.

3. قم بتدوير الطاولة الميترية (15) حتى تتم مواءمة المؤشر مع الزاوية المطلوبة.
4. حرر المقبض الميتري (21) ثم اضغط على رافعة القفل الميتري (20) لقفل المنضدة الميترية.
5. ضع قطعة العمل بشكل مسطح على الطاولة مع إحكام تثبيت حافتها بالسياج (12). ضع الجانب المحدب باتجاه السياج (12) في حال انحناء اللوح. في حالة وضع الجانب المقعر على السياج، يزداد احتمال كسر اللوح وانحشار الشفرة.
6. عند قطع قطعة من الخشب المنشور، يُنصح بدعم الطرف الآخر من الخشب المنشور باستخدام قضبان دعم جانبية، أو حامل أسطواني، أو سطح عمل مستوٍ مع طاولة المنشار.
7. قبل تشغيل المنشار، قم بتنفيذ تجربة التشغيل لعملية القطع للتحقق من عدم وجود مشاكل مثل تداخل قامط التثبيت مع عملية القطع.
8. ثبت مقبض التشغيل (3) بإحكام وحرك رافعة القفل (19) إلى اليسار مع الضغط على المفتاح الزنادي (19). دع الشفرة تبلغ أقصى سرعة لها، ثم اخفضها ببطء داخل وخلال قطعة العمل.
9. حرر المفتاح الزنادي (18) ودع شفرة المنشار تتوقف عن الدوران قبل رفع الشفرة من قطعة العمل. انتظر حتى تتوقف الشفرة قبل إزالة قطعة العمل.

قطع بزاوية مائلة

استخدم دائمًا جهاز تثبيت مثل "مشبك G" لتثبيت قطعة العمل إن أمكن ذلك.
عند قطع قطعة العمل، أبعد يديك عن منطقة الشفرة بشكل جيد.
يُمنع استخدام اليد اليسرى لإزالة القطعة المقطوعة على الجانب الأيمن من الشفرة.
يتم عمل القطع المائل عن طريق القطع العرضي مع اتجاه ألياف قطعة العمل وإبقاء الشفرة بزاوية مائلة للسياج والمنضدة الميترية. يتم ضبط المنضدة الميترية في وضعية الزاوية صفر، ويتم ضبط الشفرة بزاوية تتراوح بين 0 درجة و 45 درجة.
1. اسحب مقبض الإعتاق (2) وارفع رأس الماكينة إلى أقصى ارتفاع لها.
2. قم بفك رافعة القفل الميتري (20) وأدر المقبض الميتري (21).
3. قم بتدوير الطاولة الميترية (15) حتى تتم مواءمة المؤشر مع الصفر على المقياس الميتري (16).
4. حرر المقبض الميتري (21) ثم اضغط للأسفل على رافعة القفل الميتري (20).
5. قم بفك قفل الزاوية المائلة (10) وحرك رأس الماكينة إلى اليسار لزاوية الميل المرغوبة (بين 0 درجة و 45 درجة). أحكم ربط قفل الزاوية القائمة (10).
6. ضع قطعة العمل بشكل مسطح على الطاولة مع إحكام تثبيت حافتها بالسياج (12). في حالة تقويس اللوح، ضع الجانب المحدب على السياج. في حالة وضع الجانب المقعر على السياج، يزداد احتمال كسر اللوح وانحشار الشفرة.
7. عند قطع قطعة من الخشب المنشور، يُنصح بدعم الطرف الآخر من الخشب المنشور باستخدام قضبان دعم جانبية، أو حامل أسطواني، أو سطح عمل مستوٍ مع طاولة المنشار.
8. قبل تشغيل المنشار، قم بتنفيذ تجربة التشغيل لعملية القطع للتحقق من عدم وجود مشاكل مثل تداخل قامط التثبيت مع عملية القطع.
9. ثبت مقبض التشغيل (3) بإحكام وحرك رافعة القفل (19) إلى اليسار مع الضغط على المفتاح الزنادي (18). دع الشفرة تبلغ أقصى سرعة لها، ثم اخفضها ببطء داخل وخلال قطعة العمل.
10. حرر المفتاح الزنادي (18) ودع شفرة المنشار تتوقف عن الدوران قبل رفع الشفرة من قطعة العمل. انتظر حتى تتوقف الشفرة قبل إزالة قطعة العمل.

القطع الميتري المركب

استخدم دائمًا جهاز تثبيت مثل "مشبك G" لتثبيت قطعة العمل إن أمكن ذلك.
عند قطع قطعة العمل، أبعد يديك عن منطقة الشفرة بشكل جيد.
يُمنع استخدام اليد اليسرى لإزالة القطعة المقطوعة على الجانب الأيمن من الشفرة.
يشتمل القطع المائل المركب على استخدام زاوية ميترية وزاوية مائلة في نفس الوقت. يُستخدم القطع المائل في تصنيع إطارات الصور، وقطع القوالب، وصناعة الصناديق ذات الجوانب المائلة، ولتأطير الأسقف. قُم دائمًا بإجراء قطع اختباري على قطعة من الخشب الزائد قبل القيام بالقطع في المواد الجيدة.
1. اسحب مقبض الإعتاق (2) وارفع رأس الماكينة (1) إلى أقصى ارتفاع لها.
2. قم بفك رافعة الأقفال الميترية (20) وأدر المقبض الميتري (21).
3. قم بتدوير الطاولة الميترية (15) حتى تتم مواءمة المؤشر مع الزاوية المطلوبة على المقياس الميتري (16).
4. حرر المقبض الميتري (21) ثم اضغط للأسفل على رافعة القفل الميتري (20).
5. قم بفك قفل الزاوية المائلة (10) وحرك رأس الماكينة إلى اليسار لزاوية الميل المرغوبة (بين 0 درجة و 45 درجة). أحكم ربط قفل الزاوية القائمة (10).
6. ضع قطعة العمل بشكل مسطح على الطاولة مع إحكام تثبيت حافتها بالسياج (12). في حالة تقويس اللوح، ضع الجانب المحدب على السياج. في حالة وضع الجانب المقعر على السياج، يزداد احتمال كسر اللوح وانحشار الشفرة.
7. عند قطع قطعة من الخشب المنشور، يُنصح بدعم الطرف الآخر من الخشب المنشور باستخدام قضبان دعم جانبية، أو حامل أسطواني، أو سطح عمل مستوٍ مع طاولة المنشار.
8. قبل تشغيل المنشار، قم بتنفيذ تجربة التشغيل لعملية القطع للتحقق من عدم وجود مشاكل مثل تداخل قامط التثبيت مع عملية القطع.
9. ثبت مقبض التشغيل (3) بإحكام وحرك رافعة القفل (19) إلى اليسار مع الضغط على المفتاح الزنادي (18). دع الشفرة تبلغ أقصى سرعة لها، ثم اخفضها ببطء داخل وخلال قطعة العمل.
10. حرر المفتاح الزنادي (18) ودع شفرة المنشار تتوقف عن الدوران قبل رفع الشفرة من قطعة العمل. انتظر حتى تتوقف الشفرة قبل إزالة قطعة العمل.

ضبط مربع السياج مع الشفرة

1. تأكد من فصل القابس الكهربائي عن مأخذ الكهرباء.
2. ادفع رأس الماكينة (1) نحو الأسفل لأدنى وضع لها، وقم بتشغيل مقبض الإعتاق (2) لتثبيت رأس الماكينة في وضع النقل.
3. ارفع رافعة القفل الميتري (20) للأعلى لقفل المقبض الميتري (21).
4. قم بتدوير الطاولة (15) حتى يصبح المؤشر عند الدرجة 0 درجة.
5. حرر المقبض الميتري (21) ثم اضغط للأسفل على رافعة القفل الميتري (20).
6. باستخدام مفتاح سداسي بقطر 5 مم، قم بفك البرغيين اللذين يثبتان السياج (12) بالقاعدة.
7. ضع المربع الزاوي على السياج (12) وبمُحاذاة الشفرة.
8. قم بضبط السياج (12) حتى يصبح قائمًا مع الشفرة.
9. أحكم ربط البراغي التي تُثبت السياج (12).
10. قم بفك برغي رأس فيليبس الذي يُثبت مؤشر المقياس الميتري (16) ثم اضبطه حتى يُشير بدقة إلى موقع الصفر على المقياس الميتري.
11. أعد إحكام ربط البرغي الذي يُثبت مؤشر المقياس الميتري.

⚠ **تحذير!** يجب أن يكون ارتفاع السياج كافيًا بما يكفي لدعم قطعة العمل، باستثناء الفتحة المخصصة لعبور الشفرة والشفة.

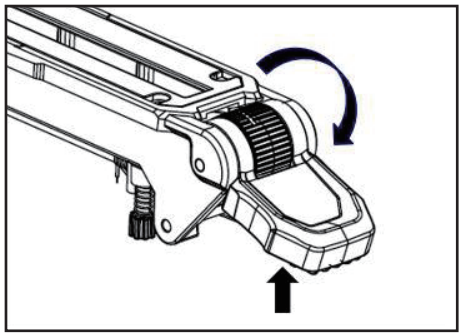
تغيير الشفرة

1. تأكد من فصل القابس الكهربائي عن مأخذ الكهرباء.
2. اضغط للأسفل على مقبض التشغيل (3) واسحب مقبض الإعتاق (2) لفصل رأس الماكينة.
3. ارفع مقبض التشغيل (3) إلى أعلى مستوى له.
4. استخدم مفك براغي فيليبس لفك برغي لوحة التغطية (7) حوالي 4 دورات.ف لا تزيل هذا البرغي من الأداة.
5. اسحب واقي الشفرة الدوار (6) للخارج. ارفع واقي الشفرة الدوارة (6) الذي يقع فوق واقي الشفرة الثابتة العلوية (4) لكشف السنون الملولبة لمسمار الشفرة.
6. ثبت الواقي الدوار (6) للأعلى واضغط زر قفل عمود الدوران (22). قم بتدوير الشفرة حتى يقفل عمود الدوران.
7. استخدم مفتاح بقطر **6 ملم** لفك وإزالة مسمار الشفرة (32). (فك باتجاه عقارب الساعة، حيث أن برغي الشفرة لديه سن يساري اللولبة).
8. ازل الفلكة المسطحة، وفلكة الشفرة الخارجية والشفرة.
9. امسح قطرة من الزيت على الفلكة الداخلية للشفرة والفلكة الخارجية للشفرة في المناطق حيث مكان تلامس الشفرة.
10. ثبت الشفرة الجديدة على العمود الدوار مع الحرص على استقرار الفلكة الداخلية للشفرة خلف الشفرة.
11. استبدل الفلكة الخارجية للشفرة.
12. اضغط على زر قفل عمود الدوران (22) وقُم باستبدال الفلكة المسطحة ومسمار الشفرة.
13. استخدم مفتاح سداسي بقطر **6 ملم** لربط مسمار الشفرة بإحكام (قم بالربط في اتجاه عقارب الساعة).
14. اسحب واقي الشفرة الدوار السفلي (6) للخارج، وأمسك بكل من واقي الشفرة الدوار السفلي (6) وغطاء مسمار الشفرة في مكانهما، وأحكم ربط برغي التثبيت لتثبيت غطاء برغي الشفرة في موضعه.
15. تأكد من عمل واقي الشفرة بشكل صحيح ومن تغطيته للشفرة عند خفض رأس الماكينة.
16. قم بتوصيل المنشار بمصدر الطاقة وتشغيل الشفرة للتأكد من أنها تعمل بشكل صحيح.

تحذير!
• تأكد من تركيب شفرة المنشار بالاتجاه الصحيح!
• يُمنع منعًا باتًا استخدام الشفرات المشوهة أو المتشققة. تأكد من تغيير شفرة القطع بشكل منتظم لضمان عملية القطع الآمنة. وإلا سيؤدي ذلك إلى حدوث إصابات خطيرة للمستخدم.

القطع العرضي والقطع الميتري

استخدم دائمًا جهاز تثبيت مثل "مشبك G" لتثبيت قطعة العمل إن أمكن ذلك.
عند قطع قطعة العمل، أبعد يديك عن منطقة الشفرة بشكل جيد.
يُمنع استخدام اليد اليسرى لإزالة القطعة المقطوعة على الجانب الأيمن من الشفرة.
يتم عمل القطع العرضي عن طريق القطع مع اتجاه ألياف قطعة العمل.
يتم عمل القطع العرضي بزاوية 90 درجة عندما يتم ضبط الطاولة الميترية عند 0 درجة . يتم عمل القطع العرضي المائل بضبط الطاولة على زاوية مختلفة عن الصفر.
1. اسحب مقبض الإعتاق (2) وارفع رأس الماكينة إلى أقصى ارتفاع لها.
2. تحرير المنضدة الميترية: ارفع رافعة القفل الميتري (20) وقُم بتدوير المقبض الميتري (21).



قفل الزاوية المائلة

يُستخدم قفل الزاوية المائلة (10) لضبط الشفرة عند الزاوية المائلة المطلوبة. يمكن للمنشار الميتري القطع المائل من 0 درجة إلى 45 درجة إلى اليسار. لضبط الزاوية المائلة، قم بفك قفل الزاوية المائلة واضبط رأس الماكينة على زاوية الميل المطلوبة.

زر قفل العمود الدوار

يمنع زر قفل عمود الدوران (22) الشفرة الموجودة في المنشار من الدوران. اضغط مع الاستمرار على زر قفل العمود الدوار عند تركيب أو تغيير أو إزالة الشفرة.

تدوير واقي الشفرة السفلية

يوفر الواقي السفلي المتحرك للشفرة (6) الحماية من كلا الجانبين للشفرة. ينسحب الواقي السفلي الدوار فوق الواقي العلوي للشفرة (4) بينما ينخفض المنشار على قطعة العمل.

التشغيل وإيقاف التشغيل

1. لتشغيل المنشار، قم بتحريك رافعة القفل (19) إلى اليسار مع الاستمرار في الضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف الزنادي (18).
2. لإيقاف تشغيل الجهاز، أعتق مفتاح التشغيل/ الإيقاف الزنادي (18).

دليل القطع بالليد LED

تنبيه: لا تحدق في مصدر الضوء (LED).

ملحوظة: يجب توصيل المنشار الميتري بمصدر طاقة لتشغيل دليل القطع بالليد LED.

تم تجهيز دليل القطع بالليد LED بمفتاح سُفلي (1) يقع في المقبض الرئيسي. يعمل موجه القطع بالليد LED بشكل مستقل عن مفتاح التشغيل الخاص بالمنشار الميتري. لا توجد حاجة لتشغيل الضوء حتى يتم تشغيل المنشار. عند تشغيله، يلقي موجه القطع بالليد LED بظل الشفرة على قطعة العمل، مما ينتج عنه إجراء عمليات قطع بدقة أكبر كما أنها لا تتطلب معايرة.

- لضمان دقة القطع، استخدم قلم رصاص لرسم خط تحديد على قطعة العمل في موضع القطع المطلوب.
- ضع قطعة العمل على المنضدة الميترية.
- اضغط على مفتاح LED الموجود في وضعية "I" لتشغيله، ثم اسحب المقبض الرئيسي للأسفل لتقريب شفرة المنشار من الخشب. اضبط الخط المرسوم بالقلم الرصاص لمحاذاته مع خط الظل المُعد.
- ثبت قطعة العمل باستخدام قامطة عمل عند الحاجة.
- اتبع جميع تعليمات القطع لنوع القطع المطلوب تنفيذه.
- اضغط على مفتاح LED الموجود في وضعية "0" لإطفائه.

سياج التثبيت

للحفاظ على سلامة القطع، استخدم دائمًا سياج التثبيت (13) ولا تقم بتعديله.

شفط الغبار وكيس الغبار

1. قم بتوصيل كيس الغبار (9) بمنفذ شفط الغبار.
2. يمكن توصيل وحدة منفصلة لشفط الغبار بمنفذ شفط الغبار. استخدم محول شفط مناسبًا عند الحاجة. يبلغ القطر الداخلي لمنفذ استخراج الغبار **32 ملم**.

ضبط مربع الطاولة مع الشفرة

1. تأكد من فصل القابس الكهربائي عن مأخذ الكهرباء.
2. ادفع رأس الماكينة (1) نحو الأسفل لأدنى وضع لها، وقم بتشغيل مقبض الإعتاق (2) لتثبيت رأس الماكينة في وضع النقل.
3. ارفع رافعة القفل الميتري (20) للأعلى لتحرير وقفل المقبض الميتري (21).
4. قم بتدوير الطاولة (15) حتى يصبح المؤشر عند درجة 0°.
5. حرر مقبض الزاوية (21) ثم اضغط للأسفل على أذرع قفل الزاوية (20).
6. قم بفك قفل زاوية الميل (10) وضبط رأس الماكينة عند زاوية ميل 0° درجة (بمعنى أن تكون الشفرة قائمة بزاوية 90 درجة على الطاولة الميترية). أحكم ربط قفل الزاوية القائمة (10).
7. ضع المربع الزاوي على الطاولة (15) والجزء المسطح من الشفرة.
8. قُم بتدوير الشفرة يدويًا وتحقق من توازن الشفرة مع الطاولة في عدة نقاط.
9. يجب أن تكون حافة المربع الزاوي وشفرة المنشار متوازيتين.
10. إذا كانت زوايا شفرة المنشار بعيدة عن المربع الزاوي، قم بضبطها على النحو التالي.
11. استخدم مفتاح 10 ملم أو مفتاحًا قابلاً للتعديل لفك صامولة القفل التي تثبت مسمار التعديل بزاوية 0 درجة. أيضًا، قم بفك قفل الزاوية المائلة (10).
12. اضبط برغي التعديل بزاوية 0 درجة باستخدام مفتاح سداسي بحجم 4 ملم لضبط شفرة المنشار ومحاذاتها مع المربع.
13. قم بفك برغي رأس فيليبس الذي يُثبت مؤشر مقياس الزاوية (11) وضبط موضع المؤشر بحيث يُشير بدقة إلى الصفر على المقياس. أعِد إحكام ربط البرغي.
14. أعِد إحكام ربط قفل الزاوية المائلة (10) وصامولة القفل التي تثبت برغي ضبط الزاوية المائلة عند الدرجة 0 درجة.

تعليمات السلامة للتعامل مع شفرات المنشار

1. استخدم أداة الإدخال فقط إذا كنت تُجيد استخدامها.
2. راقب السرعة القصوى. قد لا يمكن تجاوز السرعة القصوى المحددة على أداة الإدخال حال تحديدها، راقب نطاق السرعة.
3. تحديد اتجاه دوران الموتور / شفرة المنشار
4. لا تستخدم أي أداة إدخال تحتوي على شقوق. افرز أدوات الإدخال المشققة. غير مسموح بإجراء أعمال الإصلاح.
5. نظف اسطح التثبيت من الشحم والزيوت والمياه.
6. لا تستخدم أي حلقات أو جُلب تصغير مرتخية لتقليل الفتحات الموجودة على شفرات المنشار
7. تأكد من أن حلقات وصلة التصغير المُثبتة لتأمين أداة الإدخال لديها نفس القطر ويبلغ طوله 1/3 طول قطر القطع.
8. تأكد من أن حلقات وصلة التصغير المُثبتة موازية لبعضها البعض.
9. تعامل مع أداة الإدخال بحرص شديد. يتم تخزينها في عبوة أصلية أو حاويات خاصة. ارتدي قفازات واقية لتحسن من قدرتك على الإمساك وللحد من التعرض لمزيد من الإصابات.
10. قبل استخدام أداة الإدخال، تحقق من أن جميع أجهزة الحماية مُثبتة بإحكام.
11. قبل الاستخدام، تحقق من أن أداة الإدخال تستوفي المتطلبات الفنية لهذه الأداة الكهربائية وأنها مثبتة بإحكام.
12. استخدم شفرة المنشار المرفقة فقط لقطع الأخشاب و/أو المنتجات الخشبية وليس للتعامل مع المواد المعدنية.

ارتدي نظارات واقية
ارتدي واقيات الأذن
ارتدِ قناع التنفس

تعليمات التشغيل

ملحقات

إن المنشار الميتري المركب مزود بالملحقات التالية وفقًا للمعايير:

- شفرة المنشار (مركبة)
- مفتاح ربط سداسي 6 ملم
- قضيب دعم جانبي (×2)
- كيس الغبار
- دليل التعليمات

النقل

يرجى رفع منشار القطع الميتري فقط عندما يكون رأس الماكينة مقفلاً في الوضع السفلي، وعندما يكون المنشار مطفأ، ويكون القابس مفصولا عن مصدر الطاقة.
يُسمح فقط برفع المنشار باستخدام مقبض الحمل (29) أو القوالب الخارجية. لا ترفع المنشار باستخدام الواقيات.

تثبيت الطاولة

تحتوي قاعدة المنشار على ثقوب في كل زاوية لتسهيل تثبيتها على سطح الطاولة.

1. ضع المنشار على مصطبة أو طاولة عمل أفقية مستوية باستخدام البراغي (غير مزودة) وثبت المنشار على المصطبة باستخدام 4 براغي.
2. إذا كنت ترغب، يمكنك تثبيت المنشار على قطعة من الخشب الرقائقي بسمك 1/2 بوصة (13 ملم) أو أكثر، والتي يمكن بعد ذلك تثبيتها على دعم العمل الخاص بك أو نقلها إلى مواقع عمل أخرى وإعادة تثبيتها.

تنبيه. تأكد من أن سطح التركيب غير معوج حيث أن السطح غير المستوي يمكن أن يسبب اعاقة وتقطيع غير دقيق.

مقبض الإعتاق

يتم توفير مقبض الإعتاق (2) لتثبيت رأس القطع أثناء نقل أو تخزين منشار القص الزاوي. يجب عدم استخدام المنشار أبدًا عندما يكون مقبض الإعتاق مقفلاً على الرأس لأسفل.

أقفال المنضدة الميترية

تُستخدم رافعة قفل المنضدة الميترية (20) لتثبيت المنضدة في الزاوية الميترية المطلوبة.
يقوم المنشار الميتري بقطع الزوايا من 0 درجة إلى 45 درجة في كلا الاتجاهين الأيسر والأيمن. لضبط الزاوية الميترية، ارفع رافعة قفل المنضدة الميترية (20) لفك وتدوير المقبض الميتري (21) ولف المنضدة الميترية إلى الوضع المطلوب.
تتميز المنضدة الميترية بنظام تحديد الزاوية بنقرات إيجابية عند الزوايا الأكثر استخدامًا: 0 درجة، 15 درجة، 22.5 درجة، 30 درجة، و 45 درجة.

ز) **افحص قطعة العمل الخاصة بك قبل بدء القطع. إذا تعرضت قطعة العمل للالتواء أو الإعوجاج، ثبتها بقامطة بحيث يكون الوجه المنحني الخارجي للقطعة في اتجاه السياج. تأكد دائمًا من أنه لا توجد أي فجوة بين قطعة العمل والسياج والمنضدة على طول خط القطع.** يمكن أن تتسبب قطع العمل المنحية أو الملتوية في الالتواء أو الانحراف مما يسبب التواء شفرة المنشار الدوارة أثناء القطع. ينبغي أن تخلو قطعة العمل من المسامير والأشياء الغريبة.

ح) **لا تستخدم المنشار إلا بعد إزالة جميع الأدوات وقصاصات الخشب وما إلى ذلك من على المنضدة باستثناء قطعة العمل.** الحطام الصغير أو قطع الخشب السائبة أو أي أجسام أخرى والتي تلامس الشفرة الدوارة يمكن أن تتطاير بسرعة عالية.

ط) **اقطع قطعة واحدة فقط في الوقت الواحد.** لا يمكن ربط أو تثبيت قطع العمل المتعددة المتراكمة فوق بعضها البعض بشكل ملائم وقد تتعرض الشفرة للالتواء أو الانحراف أثناء القطع.

ي) **تأكد من تثبيت المنشار الميتري أو وضعه على سطح عمل مستو وثابت قبل الاستخدام.** يقلل سطح العمل المستوي والثابت من خطر عدم ثبات المنشار الميتري أثناء القطع.

ك) **خطط جيدًا لعملك قبل البدء. في كل مرة تقوم فيها بتغيير إعداد زاوية الميل أو الزاوية الميترية، تأكد من ضبط السياج القابل للتعديل بشكل صحيح لدعم قطعة العمل وعدم تداخلها مع الشفرة أو نظام الحماية.** عند عدم "تشغيل" الأداة أو عند عدم وجود قطعة عمل على المنضدة، مرر شفرة المنشار من خلال قطع محاكي كامل للتأكد من عدم وجود تداخل أو التعرض لخطر قطع السياج.

ل) **وفر الدعم الكافي لكل جزء من أجزاء إطالة المنضدة وأحصنة المنشار وما إلى ذلك لقطعة العمل التي تكون أعرض أو أطول من سطح المنضدة.** يمكن أن تنحرف قطعة العمل الأطول والأعرض من منضدة المنشار إذا لم يتم تثبيتها بإحكام. في حالة انحراف قطعة القطع أو قطعة العمل، يمكن أن يرتفع الواقي السفلي أو يتتطاير نتيجة للشفرة الدوارة.

م) **لا تستعين بشخص آخر كبديل لقطعة إطالة المنضدة أو كمساعد لك على تثبيت قطعة العمل.** قد يتسبب الدعم غير الثابت لقطعة العمل في التواء الشفرة أو انحراف قطعة العمل خلال عملية القطع وسحبك وسحب المساعد في اتجاه الشفرة الدوارة.

ن) **لا ينبغي تكديس قطعة القطع أو الضغط عليها بأي شكل كان في اتجاه شفرة المنشار الدوارة.** في حالة انحشار القطعة، أي عند استخدام مصدات الإطالة، فقد تنحشر قطعة القطع في الشفرة مما يسبب تطايرها بشكل عنيف.

س) **استخدم دائمًا مشبكًا أو أداة تثبيت مخصصة لتثبيت المواد المستديرة بشكل صحيح، مثل القضبان أو الأنابيب.** تميل القضبان إلى الدوران خلال عملية القطع مسببة "قضم" الشفرة وسحب قطعة العمل ويدك نحو الشفرة.

ع) **اسمح للشفرة بالوصول إلى سرعتها الكاملة قبل أن تلمس قطعة العمل.** فذلك يقلل من خطر تطاير قطعة العمل.

ف) **إذا انحشرت قطعة العمل والشفرة معًا، قم بإيقاف تشغيل المنشار الميتري. انتظر حتى تتوقف الأجزاء المتحركة وافصل القابس من مصدر الطاقة و/أو أزل مجموعة البطارية. ثم حاول إزالة المواد المحشورة.** قد يتسبب النشر وقطعة العمل لا تزال محشورة في فقد السيطرة على المنشار الميتري أو تلفه.

ص) **بعد الانتهاء من القطع، حرر المفتاح، وامسك رأس المنشار لأسفل وانتظر حتى تتوقف الشفرة تمامًا قبل تحريك القطعة المقطوعة.** إن مد يدك بالقرب من الشفرة المتحركة يشكل خطرًا كبيرًا.

ق) **امسك المقبض بإحكام عند القيام بقطع غيركامل أو عند تحرير المفتاح قبل توجيه رأس المنشار للأسفل تمامًا.** قد يتسبب كبح المنشار في سحب رأس المنشار للأسفل فجأةً مسببًا التعرض لخطر الإصابة.

4) استخدام أداة الطاقة الكهربائية والعناية بها

أ) **لا تستخدم القوة علي أداة الطاقة استخدم أداة الطاقة الصحيحة لتطبيقك.** ستؤدي أداة الطاقة الصحيحة المهمة بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالمعدل الذي تم تصميمها من أجله.

ب) **يحظر تشغيل الأداة الكهربائية في حال تعطل زر التشغيل والإيقاف.** أي أداة طاقة لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفتاح خطيرة ويجب إصلاحها.

ج) **افصل المقبس من مصدر التيار الكهربائي قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزين أدوات الطاقة الكهربائية.** تقلل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر بدء استخدام أداة الطاقة عن طريق الخطأ.

د) **خزن أدوات الطاقة المعطلة بعيدًا عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المطلعين على أداة الطاقة أو هذه التعليمات بتشغيل أداة الطاقة.** أدوات الطاقة خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

هـ) **صيانة الأدوات الكهربائية. تحقق من عدم محاذاة أو ربط الأجزاء المتحركة، وتكسر الأجزاء وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأدوات الكهربائية. في حالة التلف، قم بإصلاح أداة الطاقة قبل الاستخدام.** تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

و) **اجعل أدوات القطع دائماً نظيفة وحادة.** أدوات القطعذات حواف القطع الحادة والتي يتم صيانتها بشكل صحيح تكون أقل عرضة للالتصاق ويسهل التحكم فيها؛

ز) **استخدم أداة الطاقة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة وما إلى ذلك وفقًا لهذه التعليمات، وبالطريقة المعدة لهذا النوع المحدد من أدوات الطاقة الكهربائية، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعيّن القيام به.** استخدام أداة الطاقة الكهربائية لعمليات مختلفة عن تلك المقصودة يمكن أن يؤدي إلى حالة خطرة.

ح) **حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيت والشحوم.** لا تسمح المقابض الزلقة وأسطح الإمساك بالمناولة الآمنة للأداة والتحكم فيها في المواقف غير المتوقعة.

5) الخدمة

أ) **قم بخدمة أداة الطاقة الخاصة بك بواسطة شخص إصلاح مؤهل باستخدام قطع غيار متطابقة فقط.** سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة أداة الطاقة.

تعليمات السلامة للمناشير الميترية

أ) **إن الغرض من استخدام المناشير الميترية هو قطع الأخشاب أو المنتجات الشبيهة بالأخشاب، بينما لا يمكن استخدامهما مع أقراص القطع الكاشط لقطع المواد الحديدية مثل السبائك والقضبان و المسامير وما إلى ذلك.** يسبب الغبار الكاشط في انحشار الأجزاء المتحركة مثل الواقي السفلي. سيقوم الشرر الناتج عن القطع الكاشط بحرق الواقي السفلي والشق والأجزاء البلاستيكية الأخرى.

ب) **استخدم القامطات لدعم قطعة العمل كلما أمكن ذلك. إذا كنت تدعم قطعة العمل بيدك، يجب عليك أن تبعد يدك مسافة 100 ملم على الأقل عن أي جانب من جوانب شفرة المنشار. لا تستخدم هذا المنشار لعمل قطع صغيرة جدًا بحيث يصعُب تثبيتها بقامط أو مسكها باليد.** إذا وضعت يدك قريبًا جدًا من شفرة المنشار، فقد يزداد خطر تعرضك للإصابة نتيجة لمس الشفرة.

ج) **يجب أن تكون قطعة العمل ثابتة وممسوكة بقامط أو مثبتة في اتجاه السياج والمنضدة. لا تدفع قطعة العمل في الشفرة أو تقطعها "يدويًا" بأي شكل كان.**
قد تتطاير قطع العمل غير محكمة التثبيت أو المتحركة بسرعات عالية مسببة الإصابة.

د) **ادفع المنشار في قطعة العمل. لا تسحب المنشار داخل قطعة العمل. عند رغبتك في عمل قطع، ارفع رأس المنشار واسحبه خارج قطعة العمل دون إحداث قطع، وابدأ بتشغيل الموتور واضغط على رأس المنشار لأسفل وادفعه في قطعة العمل.** من المحتمل أن يؤدي القطع في مرحلة السحب إلى صعود شفرة المنشار إلى أعلى قطعة العمل وتطاير مجموعة الشفرة بقوة في اتجاه المشغل.

هـ) **لا تمرر يدك مطلقًا فوق الخط المطلوب قطعه سواء كان أمام أو خلف شفرة المنشار.** إن تثبيت قطعة العمل "بيدين متقاطعتين" أي إمساك قطعة العمل يمين شفرة المنشار باستخدام يدك اليسرى أو العكس يشكل خطرًا كبيرًا.

و) **لا تضع يديك خلف السياج بحيث لا تكون اقرب من 100 ملم من أحد جانبي شفرة المنشار لإزالة قصاصات الخشب أو لأي سبب آخر عند دوران الشفرة.** إن اقتراب شفرة المنشار الدوارة من يدك قد لا يكون واضحًا لك ويمكن أن يسبب لك إصابة خطيرة.

تعليمات السلامة العامة

⚠ **تحذير يرجى قراءة كل تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، فقد** يؤدي عدم اتباع جميع التحذيرات والتعليمات المدرجة أدناه إلى التعرض لصدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة.

احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل

يشير مصطلح "أداة الطاقة" في التحذيرات إلى أداة الطاقة (السلكية) التي تعمل بالتيار الكهربائي أو أداة الطاقة (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

1) منطقة العمل

أ) **حافظ على منطقة العمل نظيفة وبحالة جيدة.** المناطق المزدحمة أو المظلمة تؤدي إلى وقوع الحوادث.

ب) **لا تشغل أدوات الطاقة في الأجواء المتفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال.** تخلق الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.

ج) **أبعد الأطفال والمارة أثناء تشغيل أداة طاقة.** يمكن أن تتسبب الانحرافات في فقدان السيطرة.

2) السلامة الكهربائية

أ) **يجب أن تتطابق سدادات أدوات الطاقة مع المنفذ. لا تعدل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم أي سدادات محول بأدوات كهربائية أرضية (مأرضة).** ستقلل المقابس غير المعدلة والمنافذ المتطابقة من خطر الإصابة بالصدمات الكهربائية.

ب) **تجنب ملامسة الجسم للأسطح الأرضية أو المؤرضة، مثل الأنابيب والمشعات والنطاقات والثلاجات.** هناك خطر متزايد للإصابة بالصدمة الكهربائية إذا كان جسمك على الأرض أو ملامس لها.

ج) **لا تعرض الأدوات الكهربائية للأمطار أو الظروف الرطبة.** سيؤدي دخول المياه إلى أداة طاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

د) **لا تسيء استخدام السلك. لا تسيء استخدام السلك لحمل أو سحب أو فصل أداة الطاقة. حافظ على السلك بعيدًا عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.** تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر الإصابة بالصدمات الكهربائية.

هـ) **يُرجى استخدام سلك تمديد ملائم للاستخدام الخارجي عند تشغيل أداة الطاقة الكهربائية.** استخدام سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر الصدمة الكهربائية

و) **إذا كان تشغيل أدوات الطاقة في مكان رطب أمرًا لا مفر منه، فاستخدم إمدادات محمية من جهاز التيار المتبقي (RCD).** استخدام RCD يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

3) السلامة الشخصية

أ) **ابق متيقظًا، وشاهد ما تفعله واستخدم الفطرة السليمة عند تشغيل أداة طاقة. لا تستخدم أداة طاقة وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.** قد تؤدي لحظة عدم الانتباه أثناء تشغيل أدوات الطاقة إلى إصابة شخصية خطيرة.

ب) **استخدم معدات السلامة. ارتدي دائمًا حامي العين.** ستقلل معدات الحماية مثل قناع الغبار أو أحذية الأمان غير المنزلقة أو القبعة الصلبة أو حماية السمع المستخدمة للظروف المناسبة من الإصابات الشخصية.

ج) **منع البدء غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، أو عند التقاط أو حمل الأداة.** حمل الأدوات الكهربائية وإصبعك على المفتاح أو أدوات الإمداد الكهربائية التي تحتوي على مفتاح قد يسبب للحوادث.

د) **قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح قبل تشغيل أداة الطاقة.** قد يؤدي مفتاح أو مفتاح متصل بجزء دوار من أداة الطاقة إلى إصابة شخصية.

هـ) **لا تتجاوز الحدود. حافظ على موطئ القدم والتوازن في جميع الأوقات.** وهذا يتيح التحكم بشكل أفضل في أداة الطاقة في المواقف غير المتوقعة.

و) **ارتدي ملابسك بشكل صحيح. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. حافظ على شعرك وملابسك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة.** قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في أجزاء متحركة.

ز) **إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مرافق استخراج الغبار وجمعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح.** يمكن أن يؤدي استخدام هذه الأجهزة إلى تقليل المخاطر المتعلقة بالغبار.

ح) **لا تدع الألفة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تسمح لك بالرضا عن النفس وتجاهل مبادئ سلامة الأدوات.** يمكن أن يتسبب الإهمال في إصابة خطيرة في غضون جزء من الثانية.

المواصفات

البيانات التقنية

- الفولطية : 220-240 فولت ~ 50/ 60 هرتز
- معدل الطاقة : 2000 واط
- السرعة بدون حمل : 5000/ دقيقة
- شفرة المنشار

قطر الشفرة 255Ø
أسنان الشفرة 24-80T
محور الشفرة ..... 30-16Ø ملم
سمك الشفرة الأدنى ..... 2 ملم
سمك الشفرة الأقصى ..... 4 ملم

القدرة علي الحفر

- زوايا المنضدة الميترية : من 0 درجة إلى 45 درجة ومن اليسار واليمين
- عمليات القطع المائل : من 0 درجة إلى 45 درجة من اليسار
- قطع مستقيم عند الدرجة 0 درجة × 0 درجة : 34 × 9 سم
- قطع ميتري عند 0 درجة × 45 درجة : 34 × 4 سم
- قطع مائل عند الدرجة 45 درجة ناحية اليسار × 0 درجة : 23.5 × 9 سم
- قطع ميتري مركب عند الدرجة 45 درجة ناحية اليسار × 45 درجة : 23.5 × 4 سم
- الوزن الصافي : 17.3 كجم
- أصغر حجم لقطعة العمل : 90 ملم× 5 ملم×5 ملم
- حجم المقطع العرضي الأقصىلقطعة العملاً جراء القطع العرضي : 6000 ملم ×340 ملم × 90 ملم

- L_{pA} مستوى ضغط الصوت ..... 94.6 ديسيبل (A)
KpA القيمة المجهولة ..... 3 ديسيبل
- LWAمستوى طاقة الصوت 107.6 ديسيبل (A)
KWA القيمة المجهولة ..... 3 ديسيبل

تحذير:

- وقد تم قياس قيمة (قيم) انبعاث الضوضاء المعلنة وفق طريقة اختبار قياسية (EN 62841) ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى؛
- كما يمكن استخدام قيمة (قيم) انبعاث الضوضاء المعلنة في التقييم المبدئي للتعرض.
- يمكن أن تختلف انبعاثات الضوضاء خلال الاستخدام الفعلي لأداة الطاقة الكهربائية عن القيم المُعلنة وفقًا للطرق التي يتم من خلالها استخدام الأداة، ولا سيما وفقًا لنوع قطعة العمل التي تجري معالجتها؛
- احمي نفسك عند تشغيل الأداة، وارتدي نظارات السلامة وواقيات الأذن وما إلى ذلك.

الاستخدام المقصود

المنشار الميتري مصمم لاستخدامه في تطبيقات قطع الأخشاب. **لا تستخدم** الأداة في ظروف رطبة أو في وجود سوائل وغازات قابلة للاشتعال.

لا تترك الأداة في متناول أيدي الأطفال. يجب أن يخضع استخدام المشغلين المبتدئين لهذه الأداة للمراقبة.

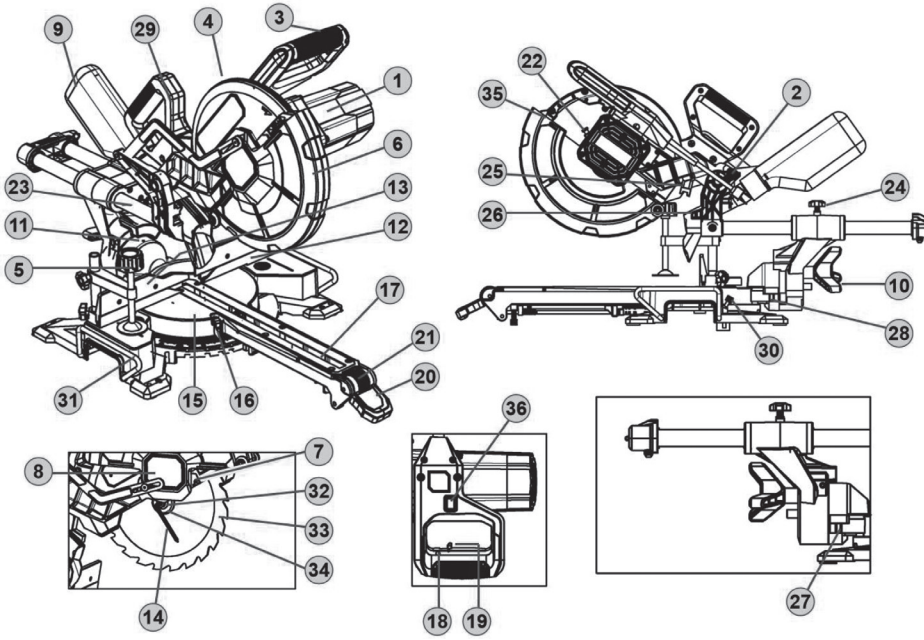
الاستخدام غير المقصود

عند الاستخدام غير المقصود، قد يزداد خطر نشوب الحريق، والصدمة الكهربائية، ووقوع الإصابة الشخصية.

- لا تهدف الشروط المتضمنة في هذا الضمان إلى تقييد أو تعديل أو إزالة أو التنصل من أو استبعاد أي ضمان قانوني منصوص عليه في أي تشريع إقليمي أو اتحادي معمول به.

قائمة القطع

1. رأس الماكينة
2. مقبض الإعتاق
3. مقبض التشغيل
4. واقي النصل العلوي الثابت
5. قامط على شكل حرف "G"
6. واقي النصل الدوار
7. برغي غطاء مسمار الشفرة
8. غطاء مسمار النصل
9. كيس الغبار
10. قفل الزاوية المائلة
11. مقياس الميل
12. سياج
13. سياج التثبيت
14. مفتاح سداسي 6 ملم
15. منضدة ميترية
16. مقياس ميتري
17. إدراج منضدة
18. المُفتاح المُشغل
19. رافعة القفل
20. رافعة القفل الميتري
21. المقبض الميتري
22. قفل المغزل
23. قضبان الانزلاق
24. قفل الانزلاق
25. برغي ضبط عمق الحفر
26. توقف الحفر
27. برغي ضبط الزاوية المائلة بزاوية 45 درجة
28. برغي ضبط الزاوية المائلة بزاوية 0 درجة
29. مقبض الحمل
30. برغي الدعم الجانبي (×2)
31. الدعامة الجانبية القابلة للضبط (×2)
32. مسمار الشفرة
33. شفرة
34. الشفة الخارجية
35. ضوء ليد
36. مفتاح تشغيل / إيقاف مصباح LED



المحتويات

- **تعرف على منتجك**
- **الوصف والمواصفات والتعليمات**
- **تعليمات السلامة العامة**
- **قواعد سلامة إضافية للمناشير الميترية**
- **تعليمات التشغيل**
- **الصيانة والخدمة**
- **الضمان**

اقرأ دليل التعليمات.

تنبيه! ارتدي واقيات الأذن.
يمكن أن تلحق الضوضاء الضرر بالسمع.

تنبيه! ارتدي قناع تنفس.

ارتدي واقي العين.

تنبيه! خطر التعرض للإصابة! لا تلمس شفرة المنشار المُشغلة.

مزدوجة العزل لحماية إضافية.

يتوافق مع معايير السلامة ذات الصلة.

تنبيه: إشعاع مرئي. لا تحدق في ضوء LED أثناء التشغيل.

لا ينبغي التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يرجى إعادة التدوير حيث توجد المرافق. تحقق مع السلطة المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح إعادة التدوير.